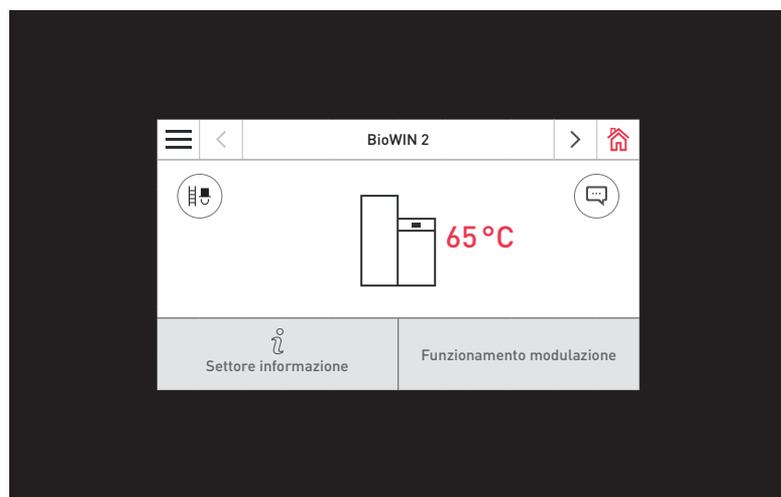


INFOWIN TOUCH

BIOWIN 2 TOUCH / BIOWIN 2 PLUS
BIOWIN 2 HYBRID / BIOWIN ALPHA



INDICE

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE DELL'IMPIANTO.....	4
1. Avvertenze generali	4
1.1 Documenti di riferimento	4
1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento.....	4
1.3 Unità di misura.....	5
2. Sicurezza	6
2.1 Avvertenze generali di sicurezza.....	6
2.2 Indicazioni generali per la gestione e l'utilizzo	6
USO	7
3. Unità di visualizzazione e comando InfoWIN Touch.....	7
4. Web server integrato in InfoWIN Touch.....	8
4.1 Protezione dei dati e sicurezza	8
5. Struttura del menu di InfoWIN Touch.....	9
6. Struttura del menu di caldaia per l'utente dell'impianto	10
7. Funzioni di base di comando.....	11
8. Simboli per comando/navigazione.....	11
9. Utilizzo di InfoWIN Touch	12
9.1 Tasti Confermare, Cancellare, cursore e freccia	12
9.2 Confermare le possibilità di selezione	12
9.3 Modificare un valore o una selezione.....	13
9.4 Tastiera sullo schermo.....	13
10. Prima accensione.....	14
11. Schermata home (schermata iniziale)	16
12. Impostazioni di fabbrica per InfoWIN Touch o comando master Touch.....	17
12.1 Lingua.....	18
12.2 Ora/Data.....	18
12.3 Formato temperatura.....	20
12.4 Unità di peso	20
12.5 Luminosità.....	20
12.6 Schermata home.....	21
12.7 LON bit rate.....	21
12.8 Caldaia.....	21
12.9 Definizione funzioni	22
12.10 Start up guidato.....	22
12.11 LAN	23
12.12 MB (comando master).....	24
12.13 Lettura del sistema.....	24
12.14 Riavvio.....	24
12.15 Impostazioni di fabbrica	24
12.16 Informazioni sul dispositivo.....	25
13. Modalità operative.....	26
13.1 Funzionamento OFF.....	26
13.2 Funzionamento ON, Self-test, Display OFF	27
14. Convogliamento del combustibile.....	28

15. Modalità combustibile solido/accumulo	28
16. Spazzacamino/Funzionamento manuale	29
16.1 Spazzacamino	29
16.2 Modalità manuale	30
17. Fase di spegnimento	30
18. Fasi operative	31
19. Settore informazione	32
20. Settore utente	34
20.1 Riempire contenitore	35
20.2 Confermare pulizia o confermare pulizia generale – resettare la richiesta di pulizia	35
20.3 Avviso livello combustibile deposito	36
20.4 Tipo di convogliamento	36
20.5 Profilo orario convogliamento combustibile	38
20.6 Commutazione sonde	39
20.7 Pulizia scambiatore	40
20.8 Convogliamento combustibile requisito	41
20.9 Correzione intervallo pulizia	41
21. Eliminazione guasti	42
21.1 Nessuna visualizzazione in InfoWIN Touch	43
21.2 Messaggi informativi	43
21.3 Messaggi di errore	44
21.4 Messaggi di allarme	47
PER IL TECNICO DELL'ASSISTENZA/DEL RISCALDAMENTO	51
22. Struttura dei menu della caldaia per Livello di servizio e Test attuatori	51
23. Livello di servizio	51
23.1 Valori misurati	53
23.2 Parametri	53
23.3 Stato caldaia	57
23.4 Messa in funzione	58
23.5 Impostazioni	58
24. Test attuatori	61
25. Messa in funzione del Web server integrato	63
25.1 Connessione Internet e configurazione del router	63
25.2 Messa in funzione	63
25.3 Classi di indirizzi IP riservate	63
CONDIZIONI DI GARANZIA	64

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE DELL'IMPIANTO

Tutti i contenuti del presente documento sono di proprietà di WINDHAGER, pertanto sono tutelati dalle leggi sul diritto d'autore. La riproduzione, la trasmissione a terzi o l'utilizzo per altri scopi sono vietati in assenza dell'autorizzazione scritta del proprietario.

Gentile proprietaria dell'impianto, egregio proprietario dell'impianto,

le pagine seguenti riportano informazioni precise e consigli importanti per quanto riguarda l'uso della caldaia. Voglia cortesemente tener conto di tali indicazioni.

Acquisire dimestichezza con tali informazioni le assicura un funzionamento corretto dell'apparecchio a lungo termine. Le auguriamo tanta soddisfazione con la sua caldaia Windhager!



Indicazione!

La **pulizia della caldaia** è descritta in un **manuale d'uso** specifico. Si prega di tener conto anche di tali istruzioni.

1. Avvertenze generali

I capitoli **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE DELL'IMPIANTO**, **USO** e **CONDIZIONI DI GARANZIA** sono rivolti agli utilizzatori dell'apparecchio e ai professionisti.

Il capitolo **PER IL TECNICO DELL'ASSISTENZA/DEL RISCALDAMENTO** è rivolto unicamente ai professionisti.



Indicazione!

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Consegnare le istruzioni all'eventuale utilizzatore successivo.

1.1 Documenti di riferimento

- Manuale d'uso e istruzioni di montaggio della caldaia a pellet
- Istruzioni di installazione e uso dei componenti che fanno parte dell'impianto

1.2 Avvertenze di sicurezza e altre segnalazioni utilizzate in questo documento

1.2.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza



TERMINE DI SEGNALAZIONE Tipo di pericolo

Qui sono indicate le possibili conseguenze in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.
► Qui sono indicate le misure da adottare per evitare i pericoli.

1.2.2 Simboli, tipo di pericolo o significato

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Lesione
	Scarica elettrica

Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Pericolo di ustioni
	Pericolo di schiacciamento

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Simbolo	Tipo di pericolo o significato	Simbolo	Tipo di pericolo o significato
	Pericolo di esplosione		Pericolo di incendio
	Pericolo di soffocamento		Schiacciamento mani
	Vietato fumare, utilizzare fiamme libere e altre fonti di accensione.		Danni materiali (danni all'apparecchio, danni indiretti e danni ambientali)
	È vietato l'accesso alle persone non autorizzate.		Smaltimento Questo simbolo indica che è vietato smaltire le parti contrassegnate nei rifiuti domestici.
	Indicazioni o consigli		Questo simbolo indica che si deve intervenire. Le azioni necessarie vengono descritte passo per passo.
	Osservare le istruzioni		Estrarre la spina di rete
	Premere il tasto ON/OFF		Garantire un'aerazione sufficiente prima di accedervi.
	Vietato accedere senza sorveglianza		Proteggere dall'umidità
	Accesso solo con un rivelatore di CO personale.		

1.2.3 Termini di segnalazione

TERMINE DI SEGNALAZIONE	Significato
PERICOLO	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare lesioni gravi fino alla morte .
AVVERTIMENTO	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare lesioni .
ATTENZIONE	La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento .
Indicazioni o consigli	I blocchi di testo contrassegnati sono indicazioni e consigli per l'uso e il funzionamento. ► Leggere con attenzione i testi delle avvertenze.

1.3 Unità di misura



Indicazione!

Ove non altrimenti specificato, tutte le misure sono indicate in millimetri.

2. Sicurezza

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

2.1 Avvertenze generali di sicurezza



PERICOLO Scarica elettrica

Dopo aver premuto il tasto ON/OFF su InfoWIN Touch, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione!



► Togliere assolutamente tensione alla caldaia (ad es. staccando la spina di rete) prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o riparazione.



AVVERTIMENTO

Pericolo di schiacciamento a causa della coclea in rotazione.

► In caso di manipolazione di queste parti, togliere sempre tensione alla caldaia.



AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni!

► Prima di toccare queste superfici, spegnere assolutamente la caldaia e lasciarla raffreddare.

2.2 Indicazioni generali per la gestione e l'utilizzo

- Il funzionamento di InfoWIN Touch come Web server richiede un volume di dati mensile di circa 100 – 300 MB, a seconda dell'utilizzo.
- Non pulire InfoWIN Touch e gli accessori con prodotti chimici, soluzioni detergenti o aerosol aggressivi.
- Non esporre InfoWIN Touch o gli accessori a temperature o variazioni termiche estreme (inferiori a 0 °C o superiori a +50 °C).

Licenze Open Source

Questo prodotto contiene in parte software gratuiti distribuiti con termini di licenza GPL e/o licenze simili a GPL. Per ottenere il codice sorgente di tali licenze si prega di contattare info@windhager.com. Ci riserviamo il diritto di richiedere una piccola tassa di 80 euro.

Open source licences

This product contains in part some free software distributed under GPL licence terms and/or GPL-like licences. To obtain the source code covered under those licences, please contact info@windhager.com. We reserve the right to demand a small fee of EUR 80.

USO

3. Unità di visualizzazione e comando InfoWIN Touch

Il display InfoWIN Touch è un apparecchio centrale di visualizzazione e comando con Web server integrato, per l'utilizzo della caldaia, del modulo funzionale per il caricamento del puffer, del modulo funzionale del circuito di riscaldamento ecc. **Nel display sono visualizzati solo i moduli funzionali, ove presenti** e configurati nel Livello di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

Con la caldaia in funzione è visualizzata di serie la schermata home (schermata iniziale) e il LED si illumina di verde - Fig. 2. Dopo circa 12 minuti si attiva lo screensaver (lo schermo è nero), solo il LED è illuminato di verde. Toccando lo schermo tattile (touch screen) si riattiva lo schermo.

InfoWIN Touch è dotato di un collegamento LAN e/o di un collegamento LON, di un LED, di una scheda microSD e di un tasto Reset.

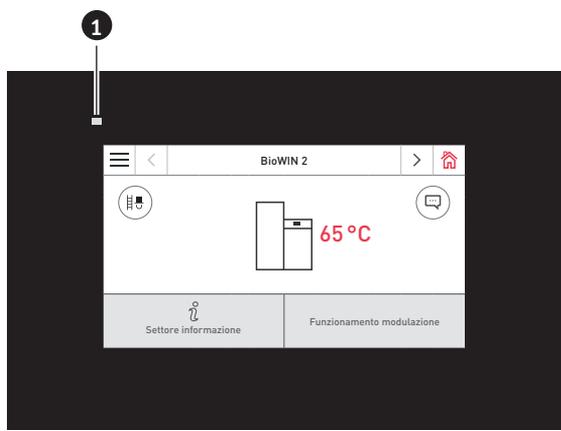


Fig. 2 Lato anteriore di Info Touch

- 1..... LED
- 2..... Tasto Reset
- 3..... Collegamento LON / 12 VDC
- 4 Collegamento LAN
- 5..... Slot microSD + scheda microSD

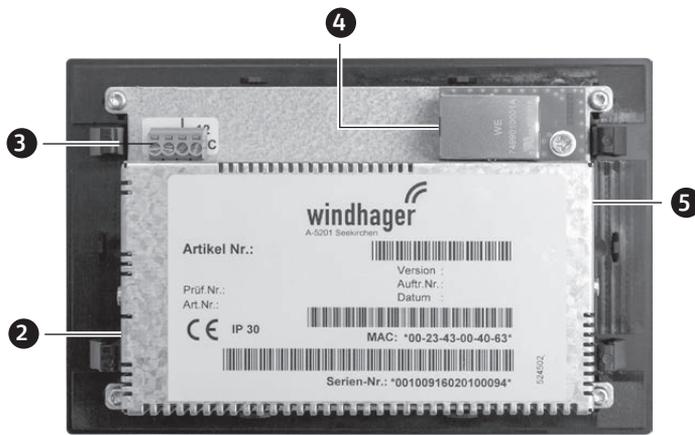


Fig. 3 Retro di Info Touch

Collegamento LAN

Su InfoWIN Touch è predisposta una presa RJ45 per il collegamento LAN. Con un cavo LAN reperibile in commercio si collega InfoWIN Touch al proprio router Internet (modem Internet), in linea di massima InfoWIN Touch è adatto a tutti i tipi di collegamento LAN quali Powerline, PowerLAN chiamato anche dLAN.

Collegamento LON

InfoWIN Touch funziona con una tensione di esercizio di 12 VDC e viene collegato al quadro di comando della caldaia con un cavo a 4 poli. Con questo cavo si collegano la tensione di alimentazione e il bus di campo LON (bus dati per la comunicazione dei componenti di regolazione).

Scheda microSD

La scheda microSD attualmente non ha alcuna funzione.

Tasto Reset

Se il tasto Reset viene premuto per oltre 10 sec , in InfoWIN Touch il nome utente e la password del Web server integrato vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

Impostazioni di fabbrica

Nome utente:	Servizio	Nome utente:	USER
Password:	123	Password:	123

Queste password vengono sovrascritte automaticamente da una password sicura al primo collegamento al portale "WindhagerConnect".

4. Web server integrato in InfoWIN Touch

Il Web server integrato può essere impiegato solo in abbinamento a una caldaia Windhager e a una regolazione MES INFINITY. Per la comunicazione via Internet è necessaria una connessione Internet (router). Il funzionamento richiede un volume di dati mensile di circa 100 – 300 MB, a seconda dell'utilizzo.

Dopo la messa in funzione, il Web server integrato si collega automaticamente al portale Windhager „WindhagerConnect“. Il proprietario dell'impianto gestisce tutti i dati rilevanti per il collegamento e l'impianto tramite questo portale web. Il proprietario dell'impianto deve registrarsi al portale con il proprio nome utente (indirizzo e-mail) e una password. Successivamente l'impianto di riscaldamento è collegato al portale „WindhagerConnect“ tramite il Web server integrato e mette a disposizione tutti i dati per l'APP per il riscaldamento Windhager „myComfort“.

L'APP Windhager “myComfort” può essere scaricata gratuitamente dall'APP Store e installata. Avviare “myComfort” dopo l'installazione. Registrarsi con il proprio nome utente (indirizzo e-mail) e la password, “myComfort” si collegherà con l'impianto di riscaldamento.

4.1 Protezione dei dati e sicurezza

4.1.1 Password

Si prega di utilizzare una password sicura per il portale.

La password dovrebbe contenere almeno 8 caratteri, di cui cifre, maiuscole e minuscole e caratteri speciali (ad es. 123abcA!).

La password per il collegamento al Web server Touch viene assegnata automaticamente al primo collegamento e trasmessa al Web server Touch. Questa password è sicura e unica e non è necessario cambiarla, comprende almeno 10 caratteri ed è anch'essa composta da cifre, maiuscole e minuscole e caratteri speciali.

4.1.2 Connessione via Internet

Dopo la messa in funzione, il Web server Touch si collega automaticamente al server del portale „WindhagerConnect“. Questa connessione è un tunnel VPN sicuro.

Con il proprio web browser ci si collega al portale „WindhagerConnect“ tramite il link sottostante, basta immettere semplicemente il link nella barra degli indirizzi del proprio web browser.

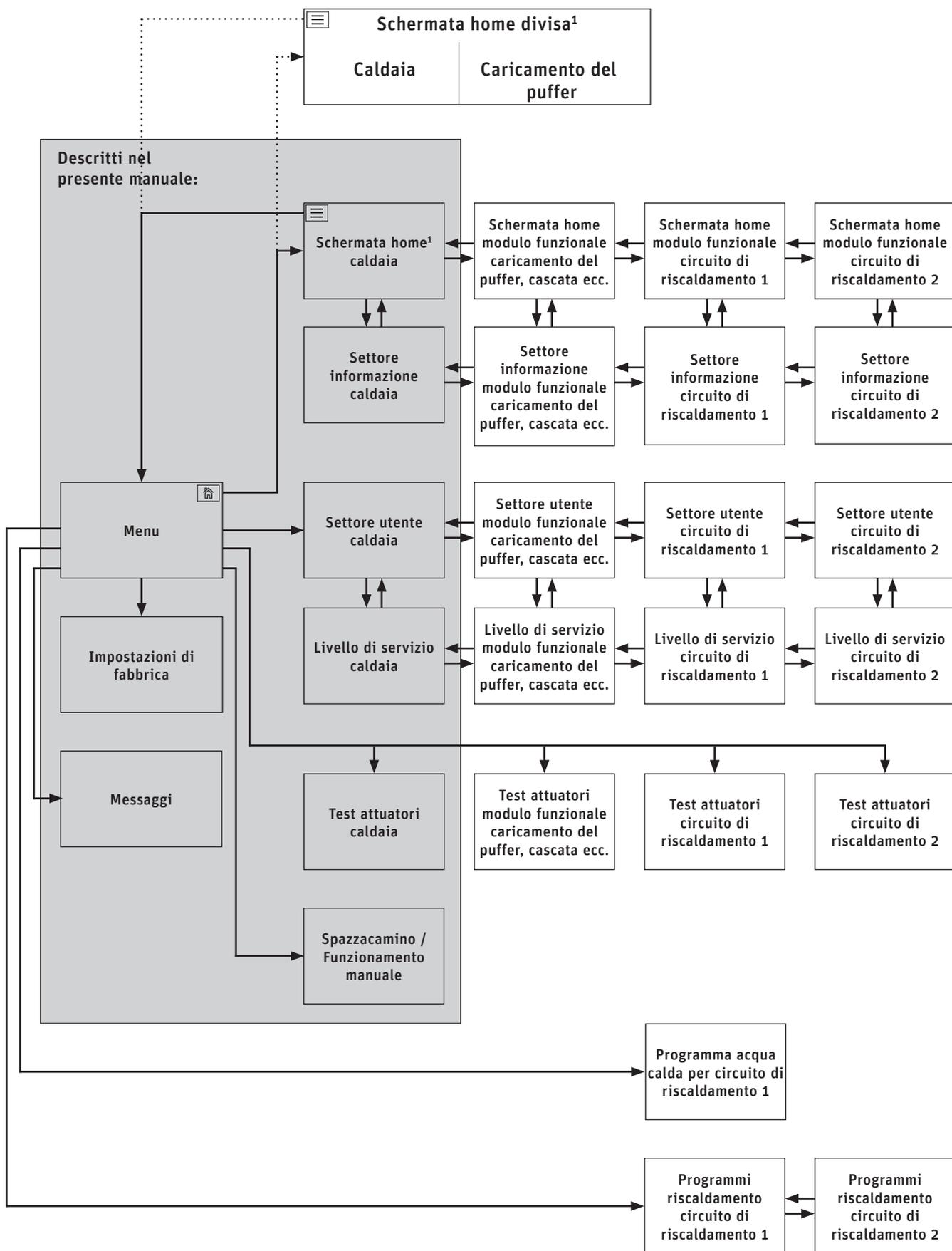
<https://connect.windhager.com>

La connessione tra l'APP “myComfort” e il Web server Touch avviene tramite il protocollo Internet HTTPS.

4.1.3 Autorizzazioni

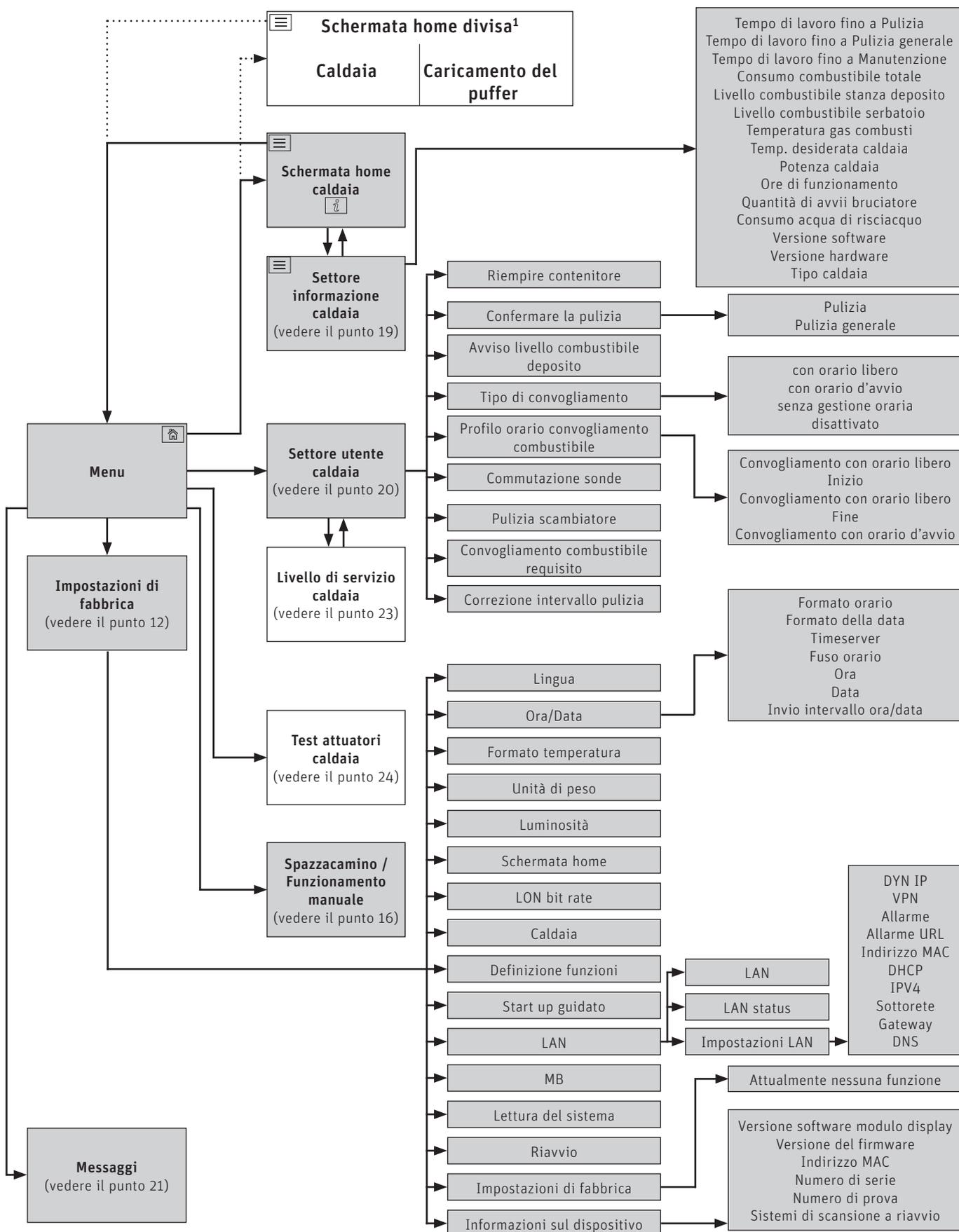
Il proprietario dell'impianto gestisce dati e autorizzazioni per il proprio impianto e decide chi può collegarsi all'impianto. Il proprietario dell'impianto invia un'e-mail di invito alla cerchia di persone autorizzate e all'occorrenza può anche revocare tale invito. In linea di massima l'azienda Windhager Zentralheizung GmbH non ha alcuna influenza in tal senso.

5. Struttura del menu di InfoWIN Touch



¹ Nelle impostazioni di fabbrica si può impostare la visualizzazione della schermata home a schermo pieno o a schermo diviso, vedere il punto 12.6 Schermata home sul lato 21.

6. Struttura del menu di caldaia per l'utente dell'impianto



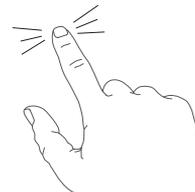
¹ Nelle impostazioni di fabbrica si può impostare la visualizzazione della schermata home a schermo pieno o a schermo diviso, vedere il punto 12.6 Schermata home sul lato 21.

7. Funzioni di base di comando

Toccare, spostare o scorrere per attivare un'azione.

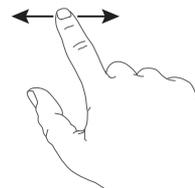
Toccare:

premere il dito sulla zona desiderata (tasto) e rilasciare..



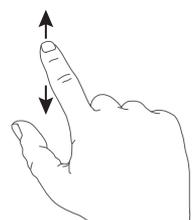
Spostare:

posare il dito sul display touch e spostarlo verso destra o sinistra.
Per passare da un modulo all'altro (nello stesso settore).



Scorrere:

posare il dito sul display touch e spostarlo verso l'alto o verso il basso.
Per sfogliare all'interno di un settore (Impostazioni di fabbrica, Messaggi, Info, Settore utente, Livello di servizio, Test attuatori).



8. Simboli per comando/navigazione

Toccando i simboli si attivano le seguenti azioni:

Simbolo	Descrizione
	Confermare; l'azione viene confermata
	Cancellare; l'azione viene interrotta e si torna alla fase precedente
	Avanti; per passare da un modulo o da un sottopunto all'altro
	In alto-in basso; per sfogliare il settore o cambiare i valori
	Penna di modifica; il punto può essere modificato
	Indietro; torna indietro di una fase o di un settore
	Tasto Home; per tornare alla schermata home
	Tasto Menu; per tornare al menu principale

9. Utilizzo di InfoWIN Touch

9.1 Tasti Confermare, Cancellare, cursore e freccia

Premendo il tasto Cancellare ✕ o Confermare ✓ si può cancellare o confermare una selezione o un'immissione - Fig. 4, Fig. 5.

Per modificare un valore, spostare il tasto cursore ○ a sinistra o a destra (Fig. 4), oppure utilizzare i tasti freccia ^ v (Fig. 4, Fig. 5) in alto o in basso.

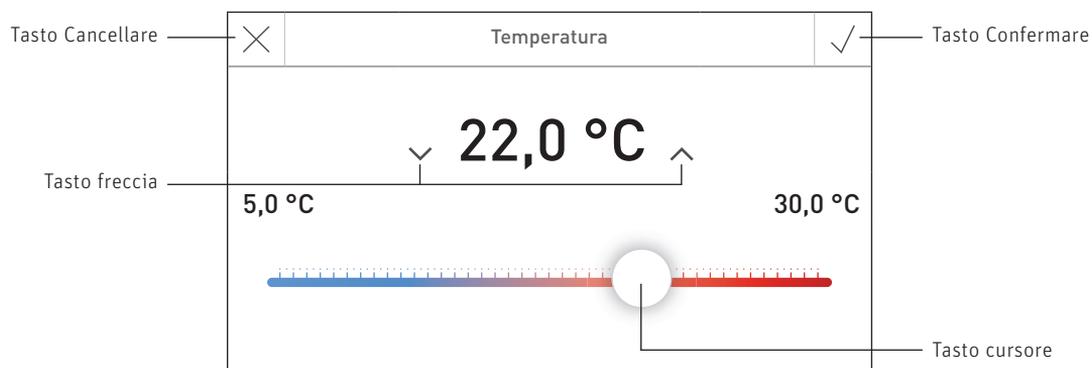


Fig. 4

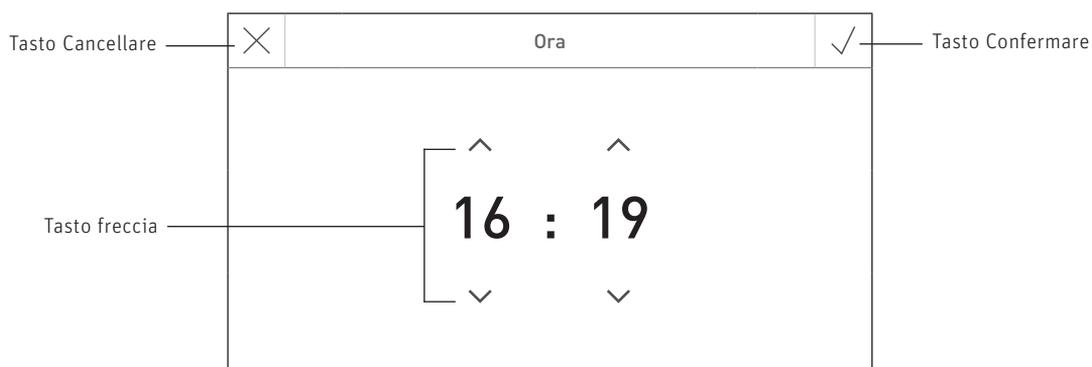


Fig. 5

9.2 Confermare le possibilità di selezione

Si possono effettuare selezioni predefinite (ad es. Fig. 6) utilizzando il tasto desiderato. Il campo selezionato viene evidenziato. Salvare poi la selezione con il tasto Confermare ✓.



Fig. 6

9.3 Modificare un valore o una selezione

Un valore può essere modificato quando compare il tasto con la penna di modifica  e si evidenzia la riga – (Fig. 7). Successivamente si passa alla modalità di modifica, dove il valore può essere modificato e confermato

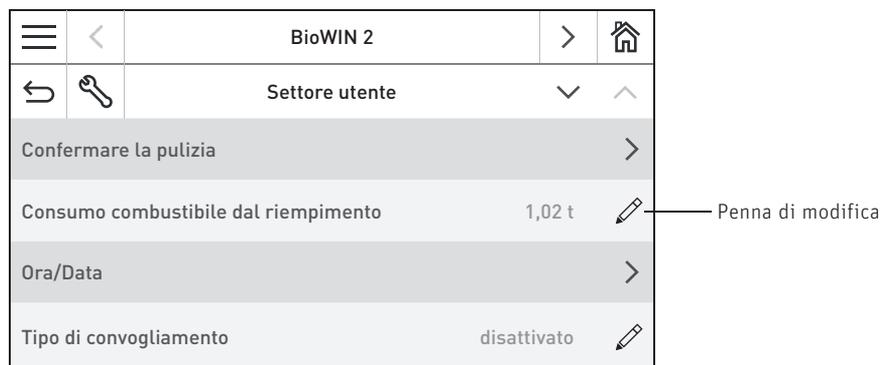


Fig. 7

9.4 Tastiera sullo schermo

Alcune immissioni di testo e di valori vengono effettuate mediante la tastiera sullo schermo.

Toccare le lettere corrispondenti, l'immissione compare in alto nel display – Fig. 8. Un'eventuale digitazione errata si può cancellare con il tasto .

Con il tasto di commutazione  si può passare dal minuscolo al maiuscolo e viceversa – Fig. 9.

Toccare il tasto numerico  per digitare cifre e segni di punteggiatura – Fig. 10. Premendo il tasto con le lettere , queste compaiono nuovamente.

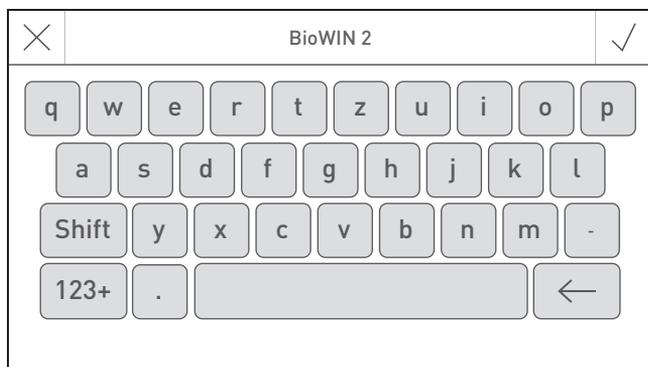


Fig. 8 Minuscolo

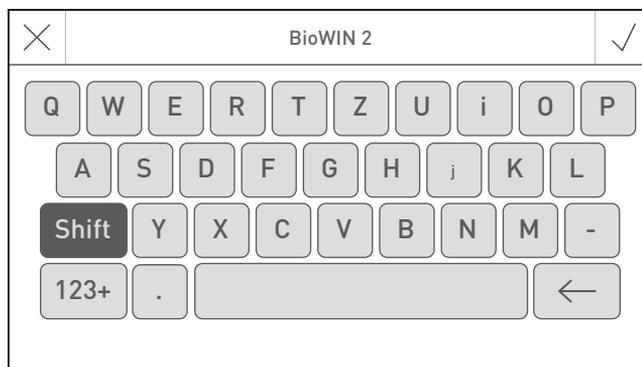


Fig. 9 Maiuscolo

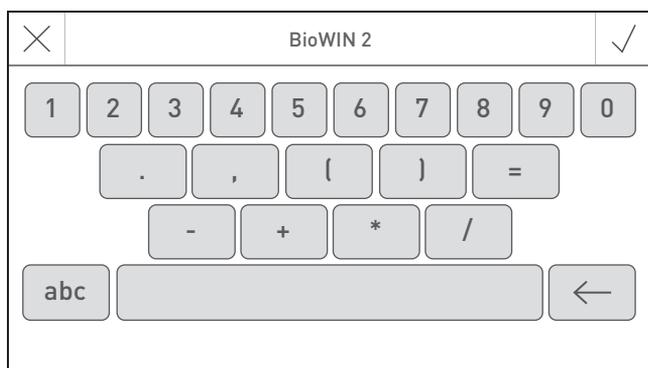


Fig. 10 Cifre, segni di punteggiatura

10. Prima accensione

Impostazione della lingua, scelta della caldaia e accensione guidata



ATTENZIONE Danni materiali

Prima di procedere alla "Prima accensione", l'impianto deve essere dotato del cablaggio elettrico completo, gli interruttori DIP dei moduli funzionali (regolazione MES INFINITY) devono essere impostati correttamente e i moduli funzionali (regolazione MES INFINITY) e la/le caldaia/e devono essere collegati tra loro; vedere le istruzioni di montaggio dei rispettivi apparecchi.

Alla prima accensione occorre selezionare dapprima la lingua (Fig. 11), quindi confermare il collegamento dei moduli (Fig. 12) e infine selezionare anche la caldaia/il comando master Touch (Fig. 13). Una volta premuto il tasto ✓, queste schermate non compaiono più. Per cambiare lingua e caldaia in secondo momento vedere il punto 12. Impostazioni di fabbrica per InfoWIN Touch o comando master Touch sul lato 17.

Selezione della lingua				✓
Český	Dansk	Deutsch	English	
Español	Français	Italiano	Latviešu	
Nederlands	Polski	Slovenský	Slovenščina	

Fig. 11 Selezionare la lingua

Moduli collegati?		✓
<p>Tutti i moduli della rete sono collegati? Scansione di sistema in esecuzione.</p>		

Fig. 12 Moduli collegati

Scegliere Caldaia			✓
Caldaia automatica	Legna	Caldaia combinata	
Webserver	MB 1	MB 2	

Fig. 13 Scegliere Caldaia

Scegliere Caldaia

Impostazione della caldaia da comandare con InfoWIN Touch, ad es. caldaia a legna cippato, a legna o a pellet ecc.

Impostazione di fabbrica:	Webserver:	l'impostazione deve essere effettuata alla prima accensione.
Selezione:	Caldaia automatica:	AeroWIN / BioWIN 2 / BioWIN 2 Hybrid / PuroWIN
	Legna:	LogWIN
	Caldaia combinata:	DuoWIN
	Webserver:	nessuna caldaia, per comando a distanza (Webserver)
	MB 1:	Comando master 1 (senza caldaia)
	MB 2:	Comando master 2 (senza caldaia)



Indicazione!

Se la caldaia (a caldaia automatica, a legna o combinata) non è disponibile, il tasto ha sfondo grigio e non è selezionabile → vedere il punto 12.13 Lettura del sistema sul lato 24.

Una volta selezionata la lingua e la caldaia, compare la **schermata di partenza**.

Nella schermata di partenza vi sono 3 opzioni di scelta disponibili:

- Start up guidato (punto 12.10) per la messa in funzione straordinaria in assenza del personale specializzato addestrato ¹:
impostare ora e data, preconfigurare l'impianto, testare gli elementi, quindi si passa alla schermata home della caldaia.
- Test attuatori (punto 24):
si possono accendere e spegnere i diversi elementi.
- Schermata home (punto 11):
si passa direttamente alla schermata home della caldaia senza effettuare le impostazioni.

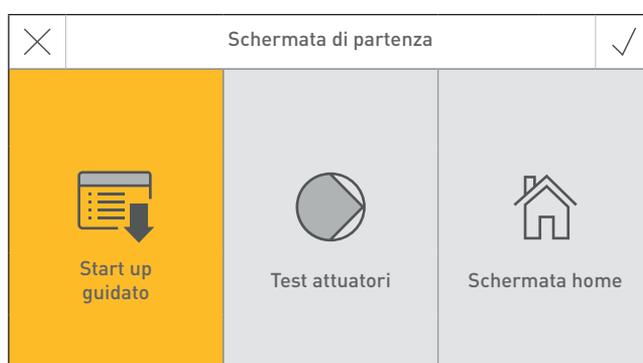


Fig. 14 Schermata di partenza

¹ Nessun diritto di garanzia

11. Schermata home (schermata iniziale)

Ogni caldaia, modulo funzionale o circuito di riscaldamento ha una propria schermata home (schermata iniziale). **All'accensione compare sempre la schermata home della caldaia**, che può essere rappresentata aschermo pieno (Fig. 15) o a schermo diviso (Fig. 16). Nello schermo diviso viene visualizzata anche la schermata home del modulo funzionale di caricamento del puffer, ove presente. Non è possibile avere uno schermo diviso con altri moduli funzionali o circuiti di riscaldamento.

Per l'impostazione dello schermo pieno o diviso vedere **Impostazioni di fabbrica** → „Schermata home“ – punto 12.6.

Premere i tasti < > o „spostare“ per passare a un'altra schermata home.

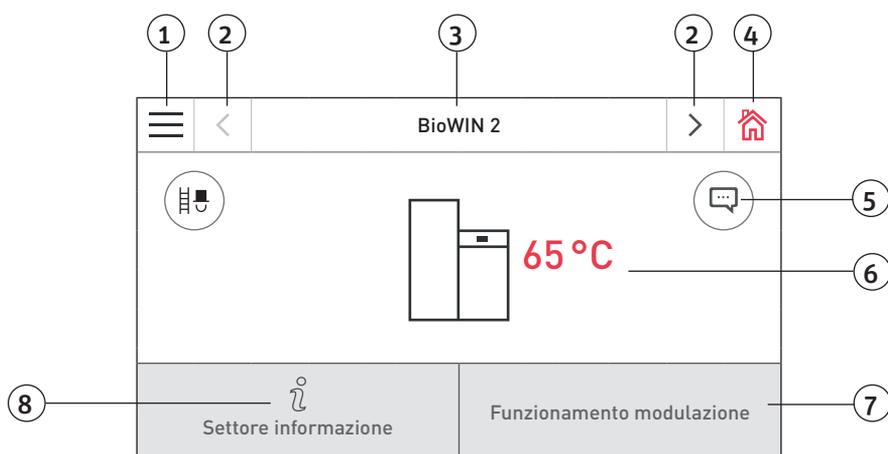


Fig. 15 Schermo pieno con schermata home di BioWIN 2

- 1..... Tasto menu
- 2..... Tasto avanti
- 3..... Nome funzione
- 4 Tasto home
- 5..... Visualizzazione di messaggi informativi, di errore e di allarme ¹
- 6 Temperatura caldaia
- 7..... Modalità operativa o fase di funzionamento
- 8 Tasto info

¹ Solo in presenza di una voce nell'elenco messaggi

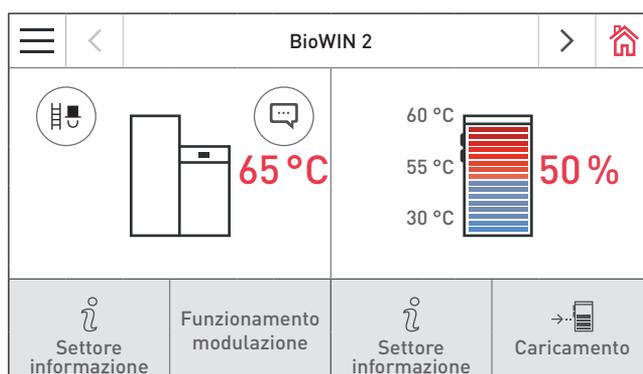


Fig. 16 Schermo diviso con schermate home di BioWIN 2 e modulo funzionale di caricamento del puffer

12. Impostazioni di fabbrica per InfoWIN Touch o comando master Touch

Premendo prima il tasto menu  (Fig. 17) e poi su **Impostazioni di fabbrica** (Fig. 18) nella schermata home, si arriva alle impostazioni di fabbrica.

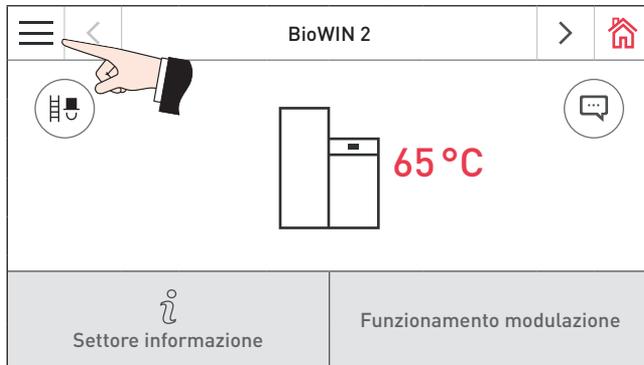


Fig. 17 Schermata home di BioWIN 2



Fig. 18

Nelle impostazioni di fabbrica sono disponibili le seguenti impostazioni:



Fig. 19

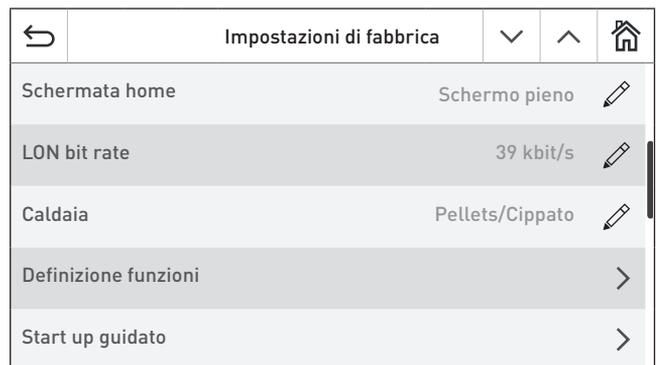


Fig. 20



Fig. 21

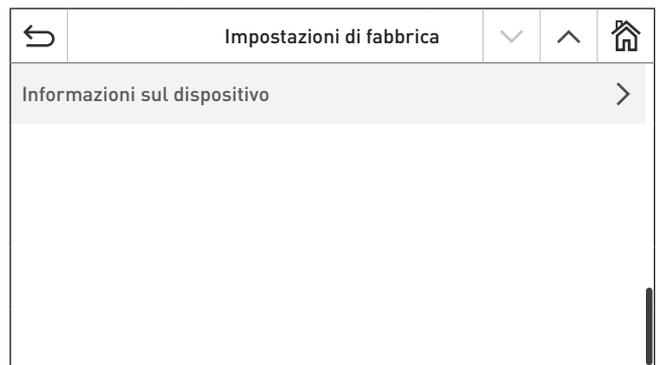


Fig. 22

12.1 Lingua

InfoWIN Touch, o il comando master Touch, mette a disposizione i testi del display in più lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.



Fig. 23

12.2 Ora/Data

Nella schermata Ora/Data si può scegliere il relativo formato, se devono essere sincronizzate da Internet con un time-server o se devono essere inviate da InfoWIN Touch.

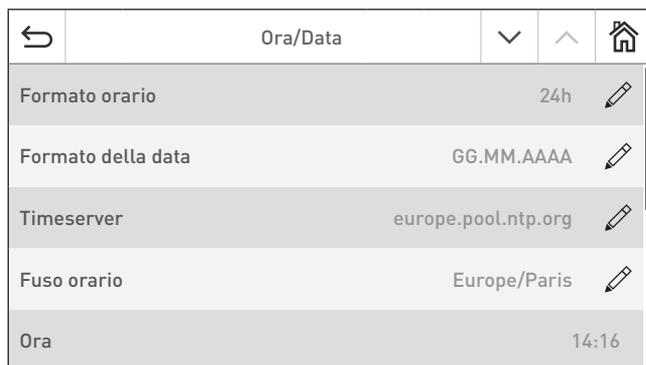


Fig. 24

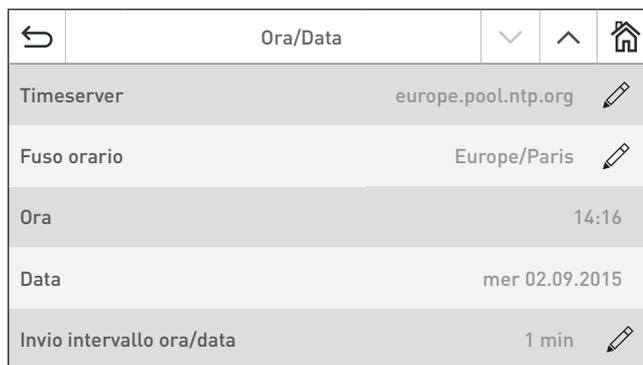


Fig. 25

12.2.1 Formato orario

L'ora viene visualizzata nel formato selezionato: (ad es. 14:12 o 02:12 PM).

Impostazione di fabbrica: 24 h

Selezione: 24 h o 12 h

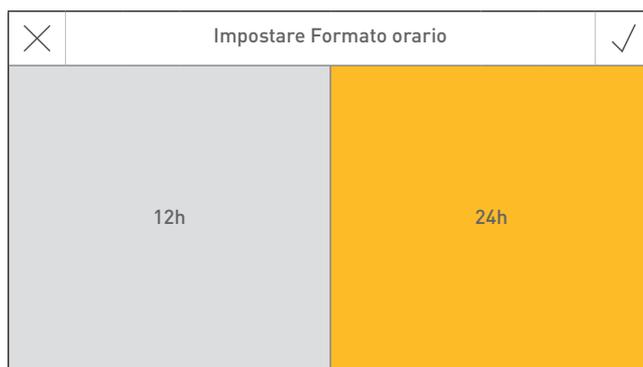


Fig. 26

12.2.2 Formato della data

La data viene visualizzata nel formato selezionato: (ad es. Me 17.02.2010 o Me 02/17/2010).

Impostazione di fabbrica: GG.MM.AAAA

Selezione: MM/GG/AAAA

GG.MM.AAAA

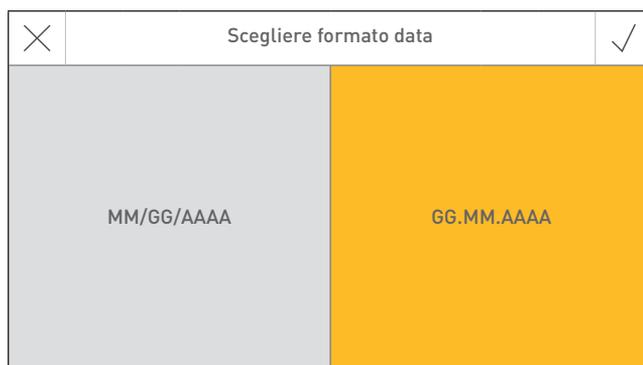


Fig. 27

12.2.3 Timeserver

Il timeserver consente di selezionare da quale server sincronizzare ora/data o se devono essere impostate manualmente.

Si possono inserire al massimo quattro timeserver.

Impostazione di fabbrica: disattivato
 Selezione: europa.pool.ntp.org
 ch.pool.ntp.org
 Aggiungere timeserver

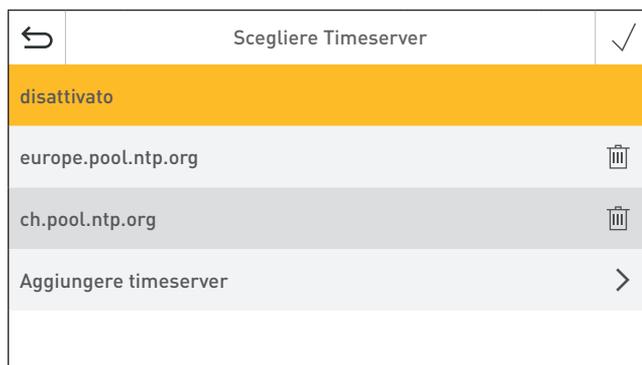


Fig.28

12.2.4 Fuso orario

Qui si può impostare il fuso orario.

Impostazione di fabbrica: Europe/Paris
 Selezione: tutti i fusi orari del mondo

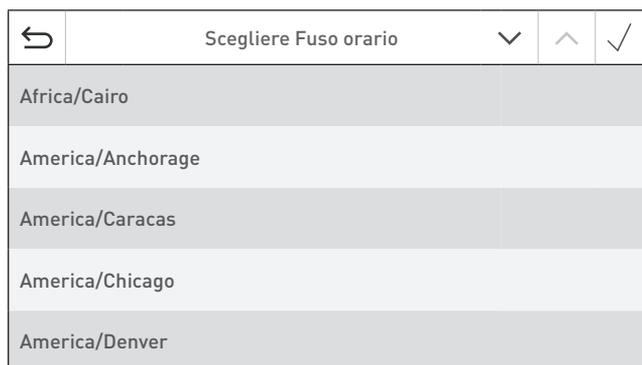


Fig.29

12.2.5 Ora

È possibile impostare l'ora solo se il timeserver è disattivato.



Fig.30

12.2.6 Data

Si può impostare la data solo se il timeserver è disattivato.



Fig.31

12.2.7 Invio intervallo ora/data

Consente di impostare l'intervallo di invio di ora/data di InfoWIN Touch o del comando master Touch ad altri moduli funzionali (ad es. modulo funzionale circuito di riscaldamento ecc.). Scegliendo l'impostazione 0 non viene trasmesso alcun dato.

Impostazione di fabbrica: 0 min
Regolazione: 0 - 30 min



Fig. 32



ATTENZIONE Malfunzionamento

All'interno di un sistema, solo **un** Web server touch, InfoWIN Touch, modulo funzionale o comando master Touch può inviare dati. Gli altri moduli funzionali collegati possono ricevere e utilizzare i dati, oppure un modulo funzionale utilizza i dati impostati sul modulo a livello locale.

12.3 Formato temperatura

Tutte le temperature vengono visualizzate nel formato scelto (ad es. 30,6 °C oppure 87,0 °F).

Impostazione di fabbrica: °C
Selezione: °C o °F

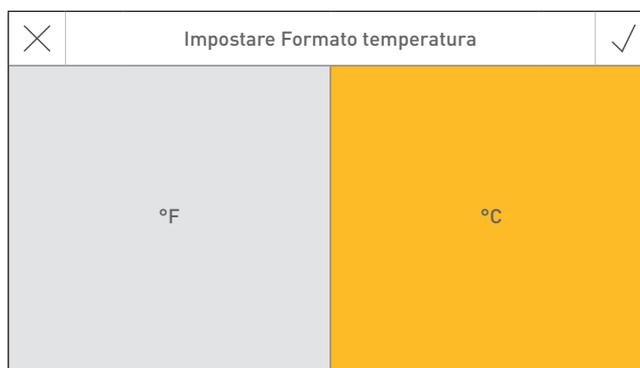


Fig. 33

12.4 Unità di peso

Il peso viene visualizzato nel formato scelto (ad es. 6,5 kg oppure 14,3 lbs).

Impostazione di fabbrica: t, kg
Selezione: t, kg oppure tn. sh., lbs



Fig. 34

12.5 Luminosità

La luminosità del display può essere modificata.

Impostazione di fabbrica: 4
Regolazione: 1 - 6



Fig. 35

12.6 Schermata home

La schermata home può essere a schermo pieno o a schermo diviso (ad es. caldaia e modulo funzionale di caricamento del puffer contemporaneamente).

Impostazione di fabbrica: Schermo pieno
 Selezione: Schermo pieno
 Schermo diviso con puffer

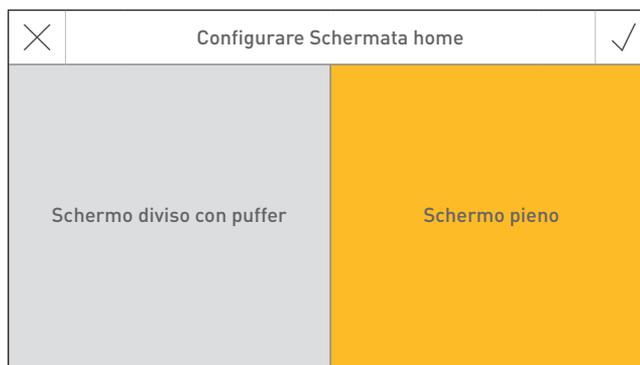


Fig.36

12.7 LON bit rate

Impostazione di fabbrica: 39 kbit/s
 Selezione: 39 kbit/s
 78 kbit/s

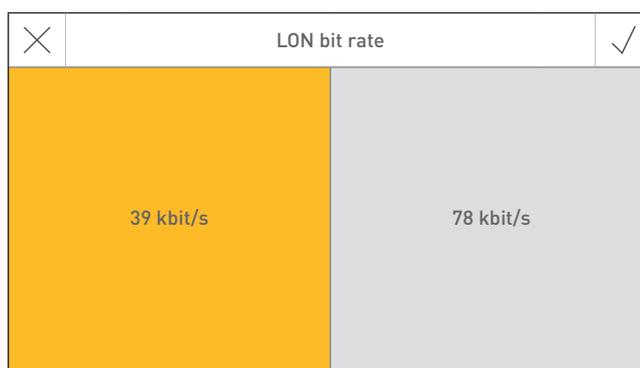


Fig.37

12.8 Caldaia

Impostazione della caldaia da comandare con InfoWIN Touch, ad es. caldaia a legno cippato, a legna o a pellet ecc.

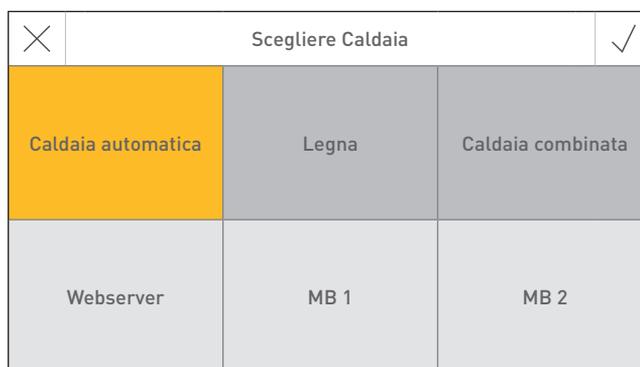


Fig.38

Impostazione di fabbrica:	Webserver:	l'impostazione deve essere effettuata alla prima accensione.
Selezione:	Caldaia automatica:	AeroWIN / BioWIN 2 / BioWIN 2 Hybrid / PuroWIN
	Legna:	LogWIN
	Caldaia combinata:	DuoWIN
	Webserver:	nessuna caldaia, per comando a distanza (Webserver)
	MB 1:	Comando master 1 (senza caldaia)
	MB 2:	Comando master 2 (senza caldaia)



Indicazione!

Se la caldaia (a caldaia automatica, a legna o combinata) non è disponibile, il tasto ha sfondo grigio e non è selezionabile → vedere il punto 12.13 Lettura del sistema sul lato 24.

12.9 Definizione funzioni

Con Definizione funzioni si possono modificare le denominazioni (ad es. BioWIN 2) della caldaia o dei moduli funzionali (ad es. circuito di riscaldamento 1).



Indicazione!

Dopo aver modificato un nome funzione occorre leggere di nuovo l'impianto - vedere il punto 12.13 Lettura del sistema sul lato 24.

Definizione funzioni		✓
Con modifica, riavviare l'impianto		
Caldaia	BioWIN 2	
Puffer	1000 l	
Circuito di riscaldamento	CIRCUITO DI RISCALDAMENTO 1	
Circuito di riscaldamento	CIRCUITO DI RISCALDAMENTO 2	

Fig.39

12.10 Start up guidato



ATTENZIONE Danni materiali

Questo assistente funge da supporto per la prima accensione dell'impianto di riscaldamento in assenza del personale di servizio addestrato. Non sostituisce la messa in funzione a regola d'arte e non è conforme ai diritti di garanzia.

×	Accensione guidata (1/14)	✓
<p>Questo assistente supporta la prima accensione. Non sostituisce l'installazione del professionista!</p>		

Fig. 40

12.11 LAN

Impostazione per la creazione della connessione LAN.

Impostazione di fabbrica: disattivato

Selezione: attivato/disattivato

Se è attivato, si possono impostare:

- DYN IP
- VPN
- Allarme
- Allarme URL
- Indirizzo MAC
- DHCP
- IPV4
- Sottorete
- Gateway
- DNS

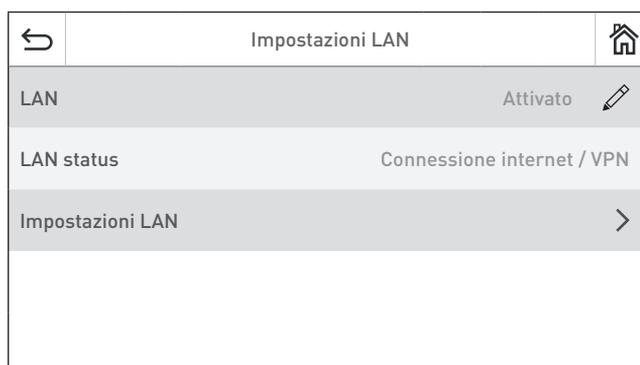


Fig. 41



Fig. 42

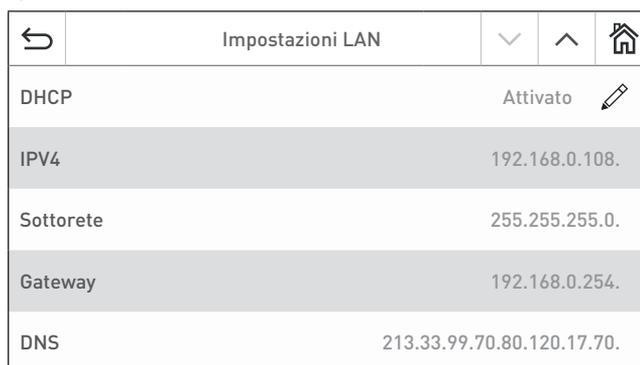


Fig. 43

12.12 MB (comando master)

Impostazione per la visualizzazione di altri moduli funzionali oltre alla caldaia.

Impostazione di fabbrica: Attivato

Selezione: Attivato/disattivato

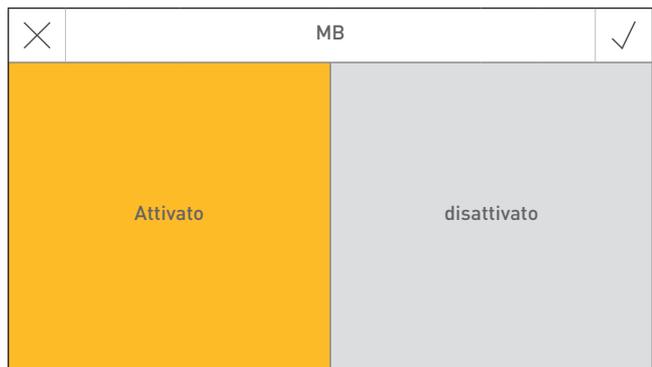


Fig. 44

12.13 Lettura del sistema

L'intero impianto con caldaia e moduli funzionali viene letto di nuovo.

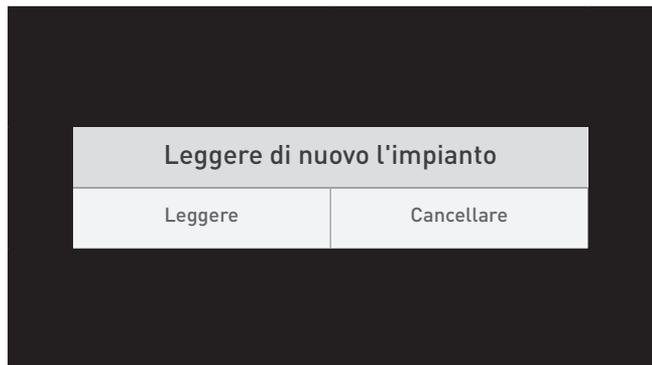


Fig. 45

12.14 Riavvio

Riavvio di InfoWIN Touch o del comando master Touch.



Fig. 46

12.15 Impostazioni di fabbrica

Attualmente nessuna funzione.



Fig. 47

12.16 Informazioni sul dispositivo

Vengono visualizzate le versioni attuali del software, numeri di serie e numeri di controllo.

Informazioni sul dispositivo	
Versione software modulo display	v1.5.1
Versione del firmware	1.0
Indirizzo MAC	12:34:56:67:90:ac
Numero di serie	001009160201425611
Numero di prova	123456e

Fig. 48

Informazioni sul dispositivo	
Versione del firmware	1.0
Indirizzo MAC	12:34:56:67:90:ac
Numero di serie	001009160201425611
Numero di prova	123456e
Scansione di sistema al riavvio	

Fig. 49

13. Modalità operative

In InfoWIN Touch sono visualizzate le diverse modalità operative con le rispettive fasi operative.

13.1 Funzionamento OFF

Spegnimento caldaia

Nella schermata home premere dapprima il tasto menu  (Fig. 50), poi su "ON/OFF caldaia" (Fig. 51), infine confermare "Spegnimento caldaia" – Fig. 52. In fase di spegnimento compare dapprima la schermata di spegnimento  (Fig. 53), quindi "La caldaia è spenta" – Fig. 54.

In modalità Funzionamento OFF la caldaia è spenta, il display InfoWIN Touch si oscura e rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende toccando InfoWIN Touch.

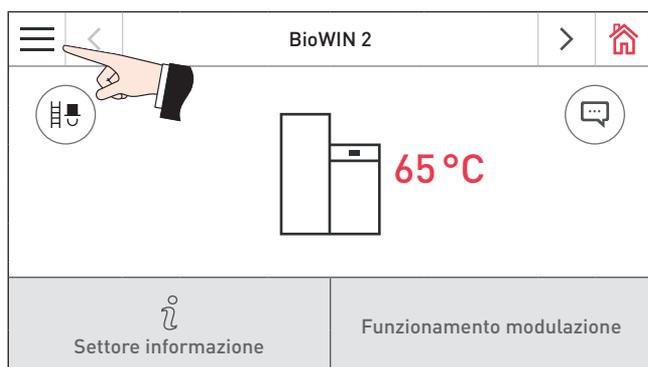


Fig. 50 Schermata home



Fig. 51 Menu principale

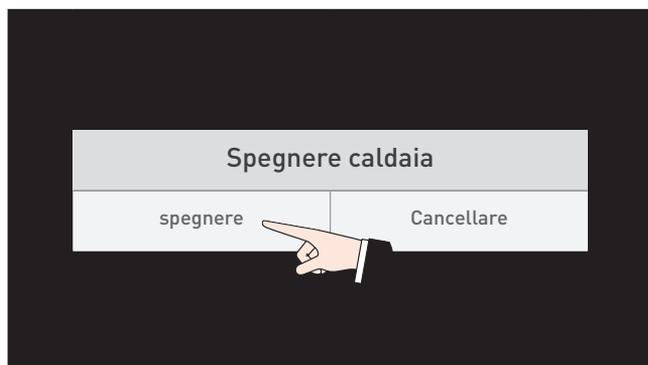


Fig. 52 Spegnere caldaia

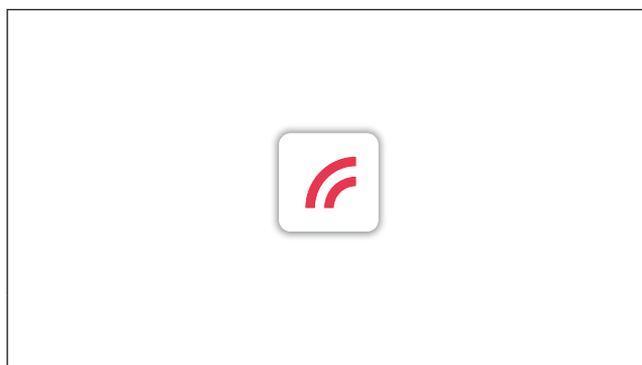


Fig. 53 Caldaia in fase di spegnimento



Fig. 54 La caldaia è spenta

13.2 Funzionamento ON, Self-test, Display OFF

Accensione caldaia

Toccare InfoWIN Touch, quindi premere su  Accendere (Fig. 55) e confermare "Accensione caldaia" – Fig. 56. Durante l'inizializzazione il sistema viene identificato, il self-test si avvia automaticamente, visualizzando la schermata di caricamento  – Fig. 57.

Self-test

Nel corso del self-test vengono controllati sonde, interruttori e motori.

Al termine del self-test con esito positivo compare la schermata home (Fig. 58). Se il Self-test non ha avuto esito positivo compare un messaggio  (vedere il punto 21).

Display OFF

Se non si effettua alcuna operazione su InfoWIN Touch per oltre 12 minuti, il display si oscura e rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende toccando InfoWIN Touch.



Fig. 55 Accensione caldaia

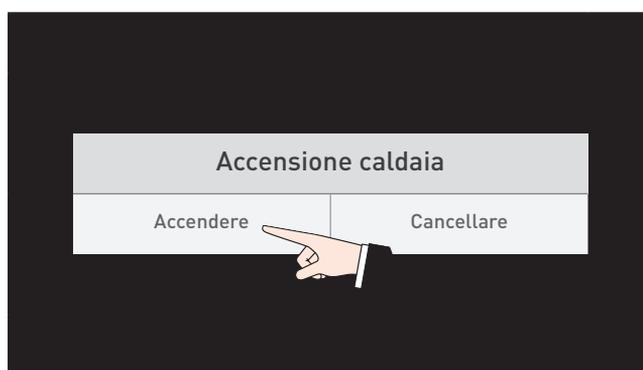


Fig. 56 Confermare accensione caldaia

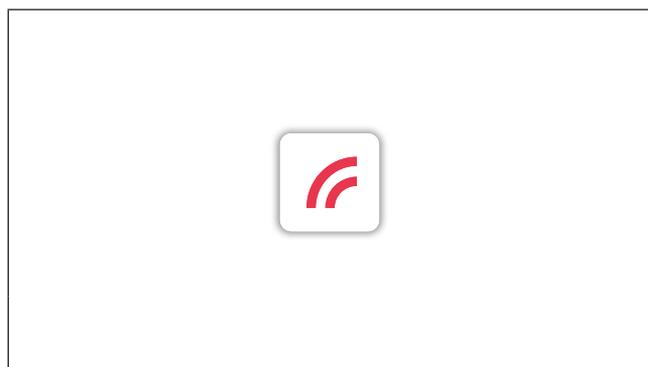


Fig. 57 Schermata di caricamento

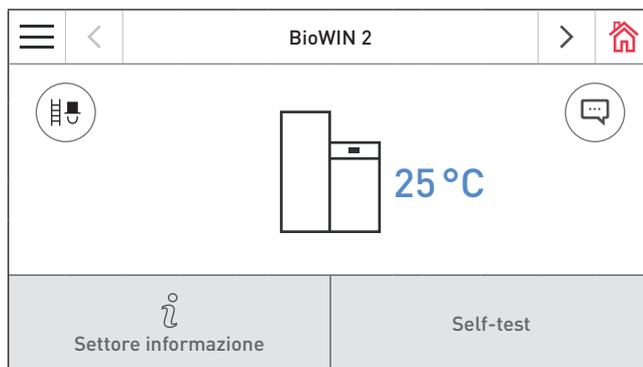


Fig. 58 Schermata home

14. Convogliamento del combustibile

Convogliamento combustibile – Fine combustione

Viene richiesto il convogliamento del combustibile dal magazzino alla stiva. La combustione viene interrotta. Il trasporto del combustibile al corpo caldaia viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché tutti i pellet non sono bruciati e il corpo caldaia non si è raffreddato – Fig. 59.

Convogliamento combustibile – Bruciatore bloccato

Il convogliamento del combustibile è in funzione. I pellet vengono convogliati dal magazzino alla stiva. Il bruciatore è bloccato – Fig. 60.

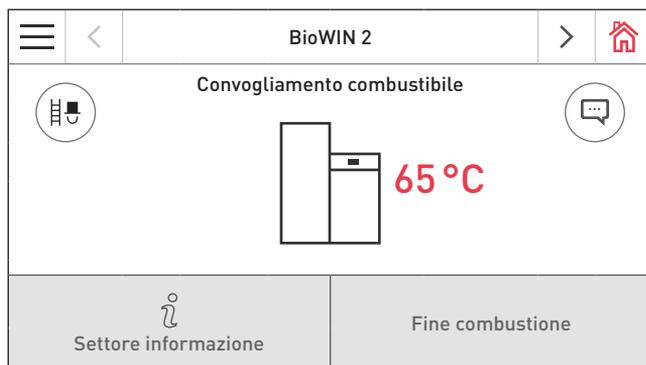


Fig. 59 Convogliamento combustibile – Fine combustione

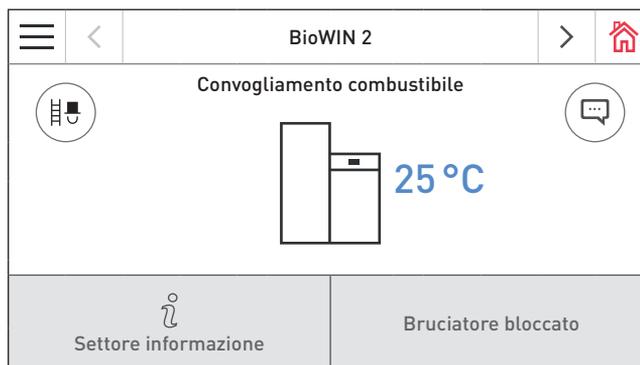


Fig. 60 Convogliamento combustibile – Bruciatore bloccato

15. Modalità combustibile solido/accumulo

Se la caldaia a pellet è abbinata ad una caldaia a combustibile solido o ad un accumulatore puffer, il modulo funzionale di caricamento del puffer assume la funzione di commutazione automatica fra la modalità pellet e la modalità combustibile solido/accumulo.

Se dal modulo funzionale di caricamento del puffer giunge la richiesta di commutazione alla modalità combustibile solido/accumulo, la combustione della caldaia a pellet viene interrotta – Fig. 61.

Quindi si passa alla modalità combustibile solido/accumulo e la caldaia a pellet è bloccata – Fig. 62.

Quando la caldaia a pellet viene spenta con il tasto ON/OFF su InfoWIN Touch, se è abbinata a un modulo funzionale di caricamento del puffer/commutazione si passa automaticamente alla modalità combustibile solido/accumulo. Una volta acceso InfoWIN Touch, è possibile bloccare la caldaia a pellet per un massimo di 15 minuti in seguito al ritardo commutazione. Questa situazione viene visualizzata su InfoWIN Touch con Bruciatore bloccato – Fig. 62.

Dopo 12 minuti nella Modalità combustibile solido/accumulo, il display si spegne completamente. Toccando InfoWIN Touch il display si riaccende.

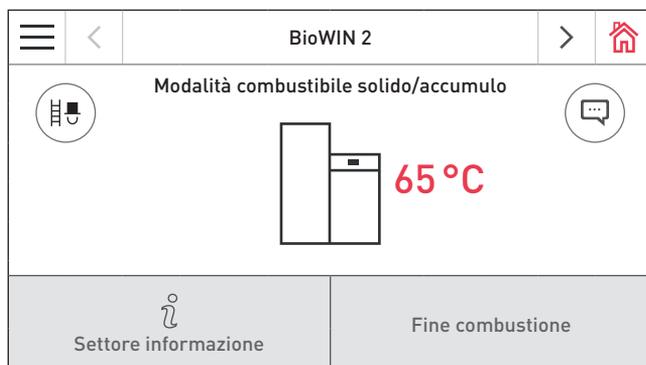


Fig. 61 Modalità combustibile solido/accumulo – Fine combustione

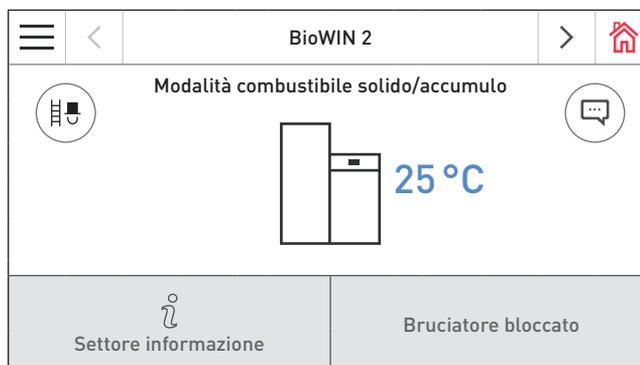


Fig. 62 Modalità combustibile solido/accumulo – Bruciatore bloccato

16. Spazzacamino/Funzionamento manuale

Indicazione!



La funzione Spazzacamino/Funzionamento manuale non può essere avviata nella modalità operativa "Modalità combustibile solido/accumulo". Se è in funzione (riscaldamento) una caldaia a combustibile solido, non è possibile avviare la modalità Spazzacamino/Funzionamento manuale. È possibile avviare Spazzacamino/Funzionamento manuale se la caldaia a combustibile solido non è in funzione, ma è attivo solo l'accumulatore puffer.

Quando la caldaia a pellet è in combinazione con una caldaia a combustibile solido e in funzione, lo sportello di riempimento non deve essere aperto, altrimenti la caldaia andrà in fine combustione!

Premendo brevemente su InfoWIN Touch il display si accende. La funzione Spazzacamino/Funzionamento manuale si avvia premendo il tasto Spazzacamino (🔥) (Fig. 63) nella schermata home o su **Spazzacamino / Funzionamento manuale** nel menu – Fig. 64. Quindi compare la schermata di selezione Spazzacamino/Funzionamento manuale – Fig. 65.

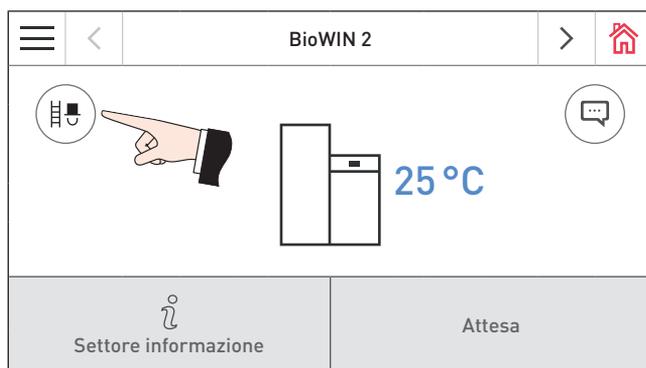


Fig. 63 Schermata home



Fig. 64 Menu



Fig. 65 Scegliere Spazzacamino/funzionamento manuale

16.1 Spazzacamino

Questa funzione serve ad effettuare le misurazioni delle emissioni prescritte dalla legge.

Indicazione!



Ci deve essere almeno un circuito di riscaldamento impostato in modalità "acqua calda sanitaria" o qualsiasi altra modalità di funzionamento (ad eccezione di "stand-by") - vedere le istruzioni per INFINITY MES.

- Premendo il rispettivo tasto, la caldaia può funzionare con portata al 30% o al 100% – Fig. 66.
- La caldaia viene preparata per la misurazione – Fig. 67. La temperatura della caldaia viene regolata a circa 60 °C per 120 minuti.
- Iniziare la misurazione solo quando compare "Prendere le misure" – Fig. 68.

La funzione spazzacamino termina

- premendo il tasto **cancellare** ✕,
- automaticamente dopo 120 minuti.

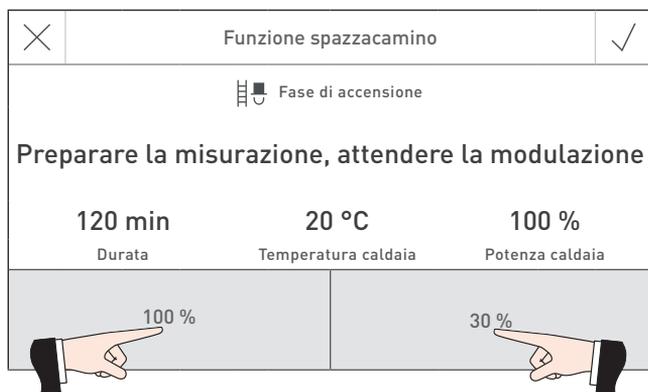


Fig. 66



Fig. 67



Fig. 68

16.2 Modalità manuale

La temperatura della caldaia viene regolata al set point impostato per la modalità manuale (valore standard 60 °C). La regolazione presente non viene modificata.

Premendo il tasto **cancellare** X la funzione viene terminata. La caldaia è di nuovo in funzionamento automatico.

Impostazione del set point per la modalità manuale

La temperatura di set può essere modificata spostando il cursore sul valore desiderato. Il set point modificato in questa modalità operativa non viene salvato in modo permanente. Al termine della modalità manuale viene ripristinato il valore originario.

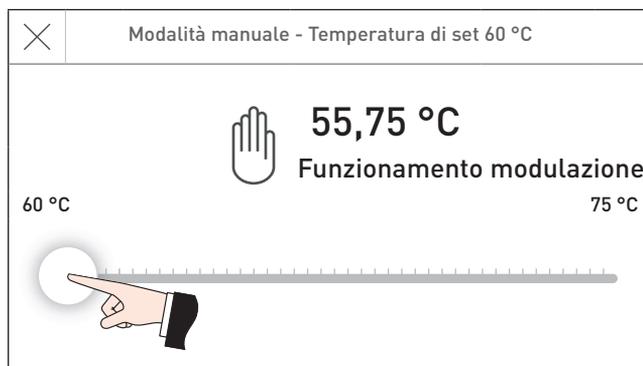


Fig. 69

17. Fase di spegnimento

La caldaia viene spenta – Fig. 70.



Fig. 70 Fase di spegnimento

18. Fasi operative

Nella schermata home della caldaia è visualizzata la fase di funzionamento corrispondente – Fig.71.

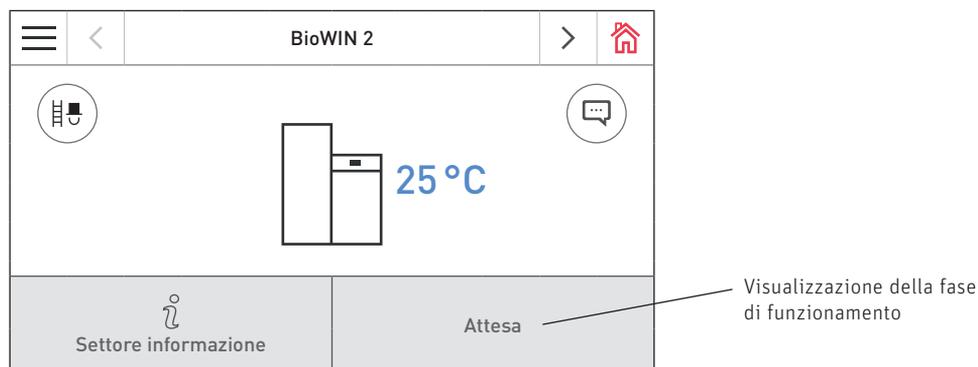


Fig. 71 Schermata home (rappresentazione a schermo diviso)

Attesa

In questa fase di funzionamento la regolazione esistente non trasmette alcuna richiesta di calore. Il bruciatore è spento e il set point della temperatura caldaia è 0 °C.

Dopo 12 minuti il display si oscura, rimane acceso solo il LED verde. Il display si riaccende toccando InfoWIN Touch.

Prelavaggio

Il ventilatore è in funzione, la camera di combustione della caldaia viene spurgata con aria fresca. Questa fase può durare alcuni minuti prima che il bruciatore entri in funzione.

Fase di accensione

Il ventilatore è in funzione, i pellet vengono alimentati al corpo caldaia e quindi bruciati. Se viene rilevata una fiamma, si passa alla fase di funzionamento "Stabilizzazione fiamma".

Stabilizzazione fiamma

Al termine del processo di accensione, si crea una combustione omogenea e quindi si passa alla fase di funzionamento "Funzionamento modulazione".

Funzionamento modulazione

La caldaia è nella fase di funzionamento "Funzionamento modulazione". La portata viene regolata in continuo fra il 30% e il 100%.

Fine combustione

La combustione viene interrotta. Il trasporto di combustibile viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché il combustibile fresco non è bruciato. Nel bruciatore resta il carbone di legna rovente fino all'avvio successivo.

Bruciatore OFF

La combustione viene interrotta. Il trasporto dei pellet al corpo caldaia viene arrestato, il ventilatore continua a funzionare finché tutti i pellet non sono bruciati e il corpo caldaia non si è raffreddato.

Bruciatore bloccato

Il bruciatore è bloccato ad es. in presenza di un messaggio AL.

19. Settore informazione

Premendo il tasto  si passa al Settore informazione, dove si possono richiamare le informazioni principali sulla caldaia – Fig. 64. Per ogni circuito di riscaldamento, caldaia o modulo funzionale esiste un settore informazione specifico. Premere i tasti < > o "spostare" per passare a un altro settore informazione.



Indicazione!

Sono visualizzati solo i valori per i quali è disponibile un valore valido. Se non è disponibile alcun valore misurato, l'intera voce di menu o i singoli valori vengono disattivati.

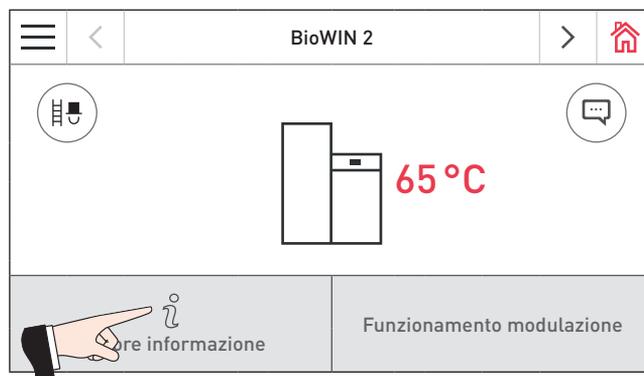


Fig. 72

Nel Settore informazione si trovano le informazioni seguenti:

- Tempo di lavoro fino a Pulizia
- Tempo di lavoro fino a Pulizia generale
- Tempo di lavoro fino a Manutenzione
- Consumo combustibile totale
- Livello combustibile stanza deposito
- Livello combustibile serbatoio
- Temperatura gas combusti
- Temp. desiderata caldaia
- Potenza caldaia
- Ore di funzionamento
- Quantità di avvii bruciatore
- Consumo acqua di risciacquo
- Versione software
- Versione hardware
- Tipo caldaia

Uso

Tempo di lavoro fino a Pulizia, Pulizia generale e Manutenzione

Visualizzazione del tempo di corsa rimanente fino alla prossima pulizia, alla pulizia generale e alla manutenzione in ore.



Indicazione!

Il tempo di corsa residuo fino alla successiva pulizia caldaia dipende dalla modalità di funzionamento e viene ricalcolato costantemente, pertanto si possono verificare scostamenti rispetto alle ore di funzionamento normali.

Consumo combustibile totale

La quantità di pellet totali consumati è indicata in tonnellate.



Indicazione!

Il "Consumo combustibile" è un valore calcolato che può discostarsi dal valore effettivo di $\pm 15\%$.

Livello combustibile stanza deposito, Livello combustibile serbatoio

Il livello di riempimento attuale viene visualizzato in %, il Livello combustibile stanza deposito viene visualizzato solo con il convogliamento tramite aspirazione.



Indicazione!

Il "Livello combustibile stanza deposito" e "Livello combustibile serbatoio" è un valore calcolato che può discostarsi dal valore effettivo di $\pm 15\%$.

Temperatura gas combusti

Viene visualizzata la temperatura attuale dei gas combusti.



Indicazione!

La misurazione della temperatura dei gas combusti avviene direttamente nel bocchettone dei gas combusti, pertanto si possono verificare scostamenti rispetto alla misurazione normalizzata.

Temp. desiderata caldaia

Sul display viene visualizzato il set point della temperatura caldaia calcolato dalla regolazione. Tale valore viene utilizzato per il controllo bruciatore.

Potenza caldaia

La portata della caldaia viene visualizzata in %. La portata attuale della caldaia (Funzionamento modulazione) è compresa tra il 30 e il 100%.

Ore di funzionamento

Viene visualizzato il tempo di funzionamento complessivo della caldaia.

Quantità di avvii bruciatore

Viene visualizzato il quantità di avvii bruciatore della caldaia.

Consumo acqua di risciacquo

Consumo acqua di risciacquo viene visualizzato solo nella BioWIN 2 Plus (condensazione) in m³.

Versione software

Viene visualizzata l'attuale versione software del dispositivo di accensione automatica (scheda base).

Versione hardware

Viene visualizzata l'attuale versione hardware del dispositivo di accensione automatica (scheda base).

Tipo caldaia

Viene visualizzato il tipo di caldaia.

20. Settore utente

Per ogni circuito di riscaldamento, caldaia o modulo funzionale esiste un settore utente specifico. Le informazioni e le impostazioni nel Settore utente sono accessibili a tutti.

Premendo prima il tasto menu  (Fig. 73) e poi su **Settore utente** (Fig. 74) nella schermata home, si arriva al Settore utente. Con i tasti <> o „spostando“, si scorrono i diversi settori utente della caldaia e i moduli funzionali.

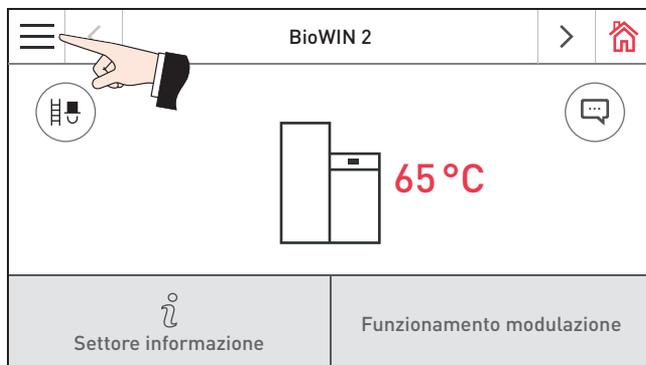


Fig. 73 Schermata home di BioWIN 2



Fig. 74

Visualizzazione con sistema di alimentazione

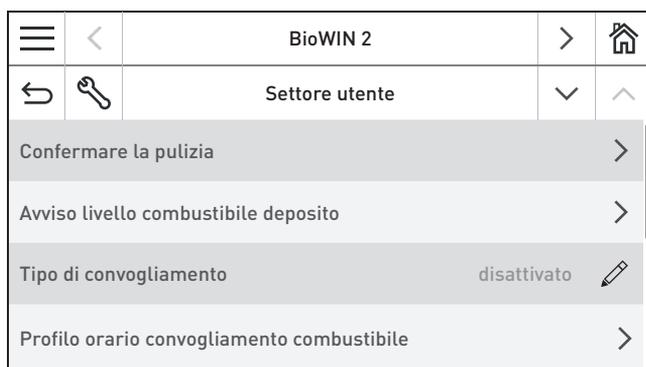


Fig. 75 Settore utente di BioWIN 2, Visualizzazione con sistema di alimentazione

Visualizzazione con serbatoio giornaliero o settimanale

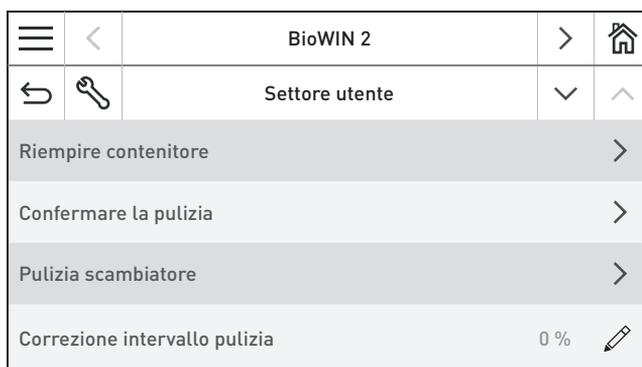


Fig. 76 Settore utente di BioWIN 2, Visualizzazione con serbatoio giornaliero o settimanale

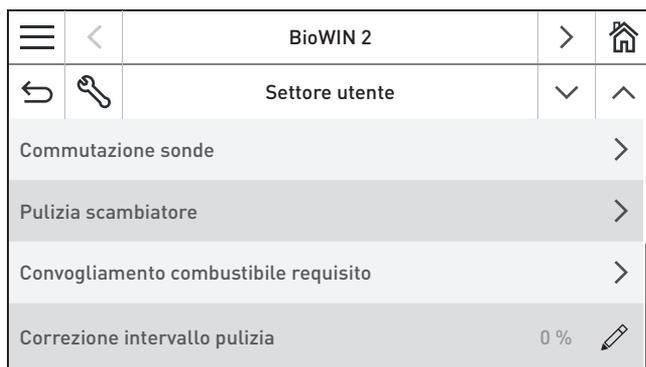


Fig. 77 Settore utente di BioWIN 2, Visualizzazione con sistema di alimentazione



Indicazione!

La voce di menu „**Riempire contenitore**“ compare solo in presenza di un serbatoio giornaliero o settimanale configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.



Indicazione!

Le voci di menu „**Avviso livello combustibile deposito**“, „**Tipo di convogliamento**“, „**Profilo convogliamento**“ e „**Commutazione sonde**“ compaiono solo in presenza di un convogliamento configurato nel Settore di servizio ad opera di personale di servizio addestrato.

20.1 Riempire contenitore

Una volta riempita la stiva occorre confermare il riempimento, affinché il tempo di corsa per il consumo di combustibile venga riavviato e il livello di riempimento della stiva venga riportato al 100%.



Fig. 78 Settore utente di BioWIN 2, Visualizzazione con serbatoio giornaliero o settimanale

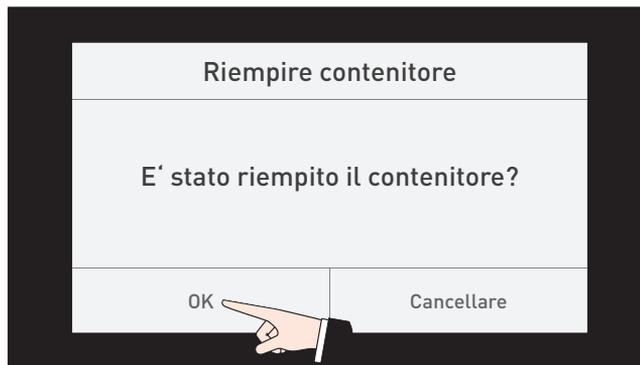


Fig. 79

20.2 Confermare pulizia o confermare pulizia generale – resettare la richiesta di pulizia

Una volta effettuata la pulizia (vedere il manuale d'uso), è necessario confermarla affinché il tempo di corsa riparta in vista della pulizia successiva.



ATTENZIONE Danni materiali

Senza pulizia, la Pulizia caldaia **non** può essere resettata.

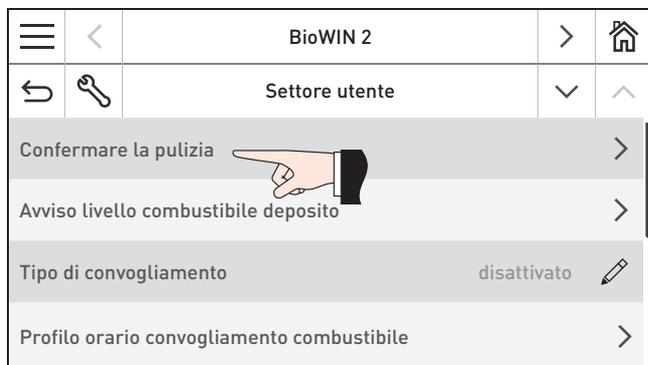


Fig. 80 Settore utente di BioWIN 2

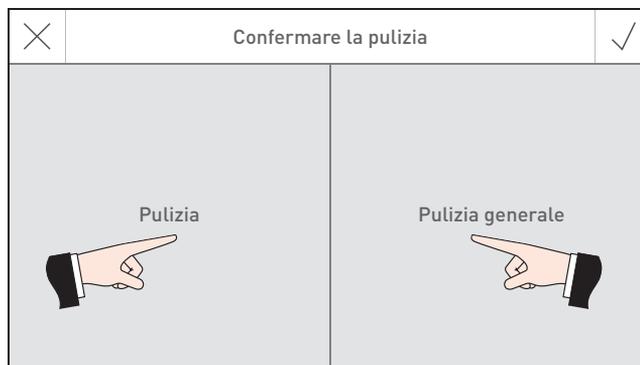


Fig. 81 Scegliere Pulizia o Pulizia generale



Fig. 82 Confermare della Pulizia o conferma della Pulizia generale

20.3 Avviso livello combustibile deposito

Una volta riempito il magazzino occorre impostare la quantità di pellet nel magazzino, affinché il tempo di corsa per l'indicazione "Stanza deposito sta per svuotarsi" venga riavviata e il livello di riempimento del magazzino venga riportato al 100%. Raggiunta la quantità di pellet impostata compare Info 446 „Stanza deposito sta per svuotarsi“.

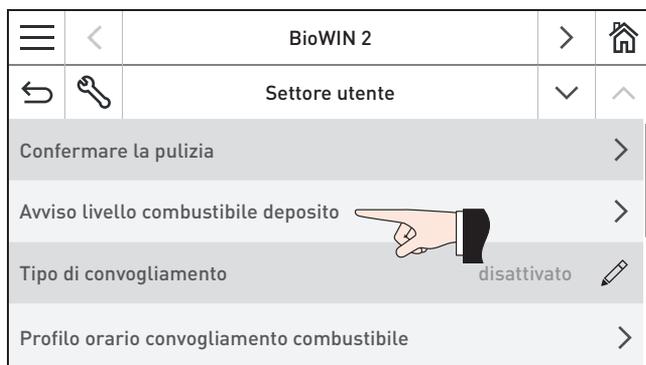


Fig. 83 Settore utente di BioWIN 2



Fig. 84

20.4 Tipo di convogliamento

In questa voce di menu si imposta:

- se il convogliamento è spento oppure
- se il convogliamento deve riempire la caldaia a pellet con gestione oraria o senza gestione oraria.

L'**impostazione di fabbrica** alla voce di menu „Tipo di convogliamento“ è „**disattivato**“.



Indicazione!

È possibile impostare il "Tipo di convogliamento" solo se è stato configurato da personale di servizio addestrato nel Livello di servizio alla voce di menu "Tipo di alimentazione combustibile".

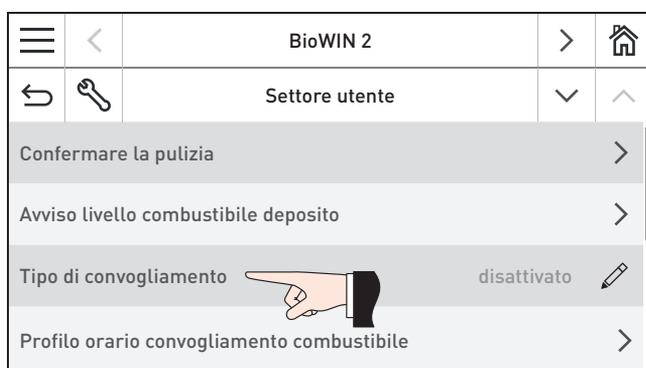


Fig. 85 Settore utente di BioWIN 2

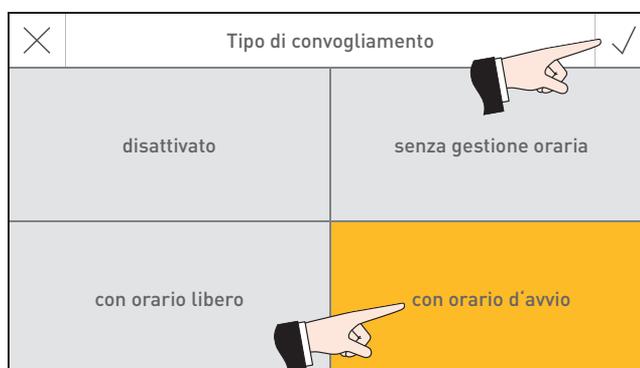


Fig. 86

disattivato

Selezionare questa impostazione in assenza di un convogliamento automatico del combustibile o per disattivare un convogliamento del combustibile esistente.

senza gestione oraria

Selezionare questa impostazione se il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) nel locale di abitazione non è udibile o non è fonte di disturbo. Descrizione del funzionamento: all'occorrenza, il convogliamento del combustibile viene attivato automaticamente in qualunque momento.

con orario libero

Selezionare questa impostazione se il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) nel locale di abitazione è udibile o è fonte di disturbo.

Descrizione del funzionamento: il convogliamento del combustibile è abilitato in un intervallo di tempo impostabile e all'occorrenza si attiva automaticamente entro tale intervallo. Al termine dell'orario libero la stiva viene di nuovo riempita completamente, se necessario.

Al punto 20.5 Profilo orario convogliamento combustibile è descritto come impostare inizio e fine dell'orario libero.



Consiglio!

In caso di riempimento completo, vengono aspirati circa 50 kg di pellet. Il fabbisogno di pellet nell'intervallo bloccato non deve superare la durata di combustione con carico nominale!

Durata di combustione con 50 kg di pellet	
	Durata di combustione alla potenza nominale
BW 102	19 ore
BW 152	14 ore
BW 212	10 ore
BW 262	8 ore
BW 332	6 ore



Consiglio!

In caso di riempimento completo, vengono aspirati circa 100 kg di pellet. Il fabbisogno di pellet nell'intervallo bloccato non deve superare la durata di combustione con carico nominale!

Durata di combustione con 100 kg di pellet	
	Durata di combustione alla potenza nominale
BWE 382	11 ore
BWE 452	8 ore
BWE 502	8 ore
BWE 632	6 ore

con orario d'avvio

Selezionare questa impostazione se si desidera che il convogliamento inizi ogni giorno alla stessa ora.

Descrizione del funzionamento: all'occorrenza, la stiva viene riempita ogni giorno all'orario impostato. Se la quantità presente nella stiva non è sufficiente per 24 ore, il riempimento viene effettuato anche durante tale intervallo.

Al punto 20.5 Profilo orario convogliamento combustibile è descritto come impostare un orario per il riempimento della stiva.

20.5 Profilo orario convogliamento combustibile

Se al punto 20.4. Tipo di convogliamento è impostato "con orario libero" o "con orario d'avvio", in questa voce di menu si può impostare un orario di inizio, fine e avvio. Se al punto 20.4. Tipo di convogliamento è impostato "disattivato" o "senza gestione oraria", qui non è possibile effettuare alcuna impostazione, compare il messaggio "Convogliamento senza controllo orario o disattivato".

Impostazione di fabbrica:

Convogliamento con orario libero Inizio: ore 07:00

Convogliamento con orario libero Fine: ore 22:00

Convogliamento con avvio: ore 20:00



Indicazione!

È possibile effettuare impostazioni per il "Profilo orario convogliamento combustibile" solo se è stato configurato da personale di servizio addestrato nel Livello di servizio alla voce di menu "Tipo di alimentazione combustibile".

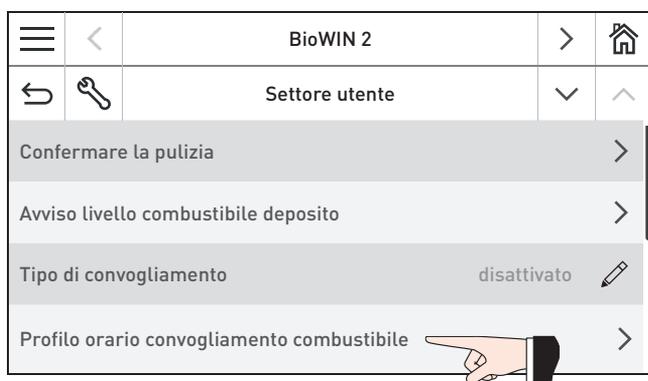


Fig. 87 Settore utente di BioWIN 2

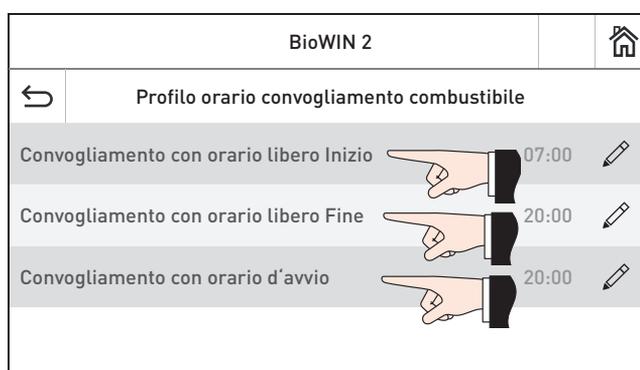


Fig. 88 Profilo orario convogliamento combustibile



Fig. 89 Convogliamento con orario libero Inizio



Fig. 90 Convogliamento con orario libero Fine



Fig. 91 Convogliamento con orario d'avvio

20.6 Commutazione sonda

Qui è possibile impostare da quale sonda/e (zone) viene eseguita l'aspirazione nel magazzino pellet. Le opzioni di impostazione dipendono dall'impostazione nel Livello di servizio alla voce di menu "Tipo di alimentazione combustibile".



ATTENZIONE Danni materiali

Eventuali modifiche nel Livello di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

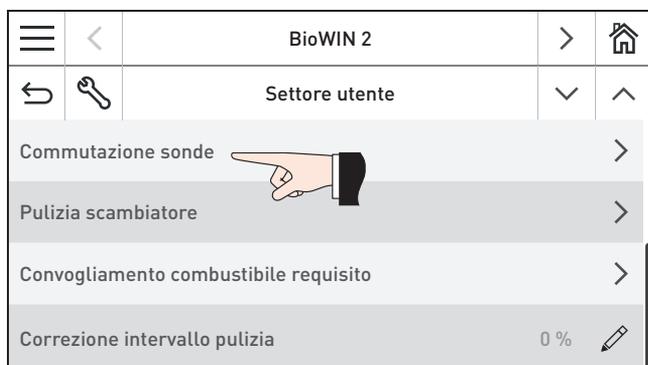


Fig. 92 Settore utente di BioWIN 2

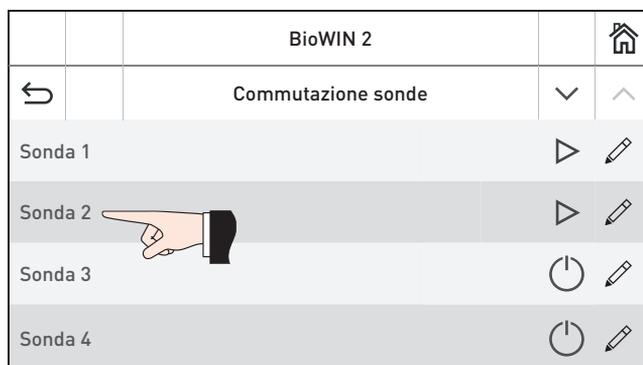


Fig. 93 Commutazione sonda

Simbolo:

- OFF
- ON
- vuoto

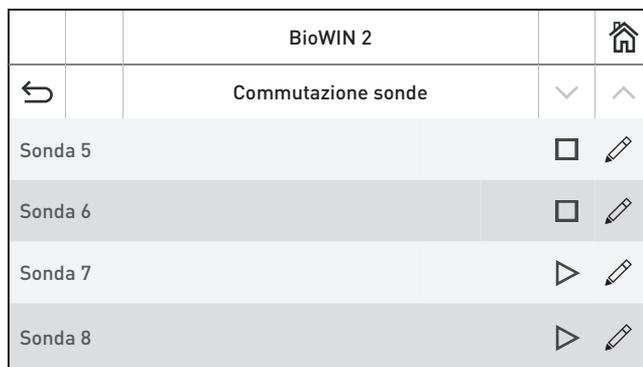


Fig. 94 Commutazione sonda

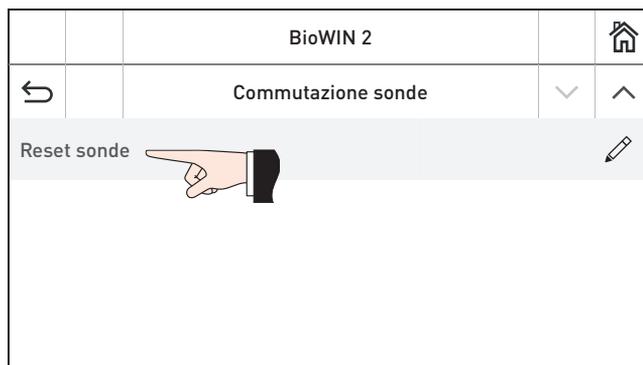


Fig. 95 Commutazione sonda

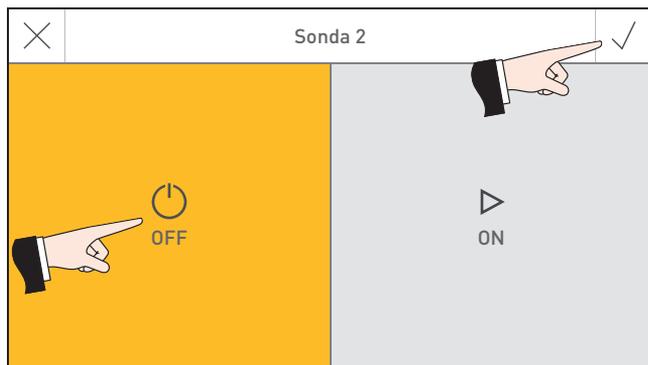


Fig. 96



Fig. 97

20.7 Pulizia scambiatore

Alla voce di menu „Pulizia scambiatore“ è possibile impostare un tempo di arresto per la pulizia scambiatore se il rumore dovuto alla pulizia risulta udibile o fastidioso nel locale di abitazione. Il tempo di blocco viene avviato con „Inizio periodo di blocco“ e terminato con „Durata“.



Indicazione!

Se la voce "Durata" è impostata su 0 min, il tempo di arresto è disattivato.

Impostazione di fabbrica:

Inizio periodo di blocco

ore 20:00

Durata

0 min (regolazione 0 - 600 min)

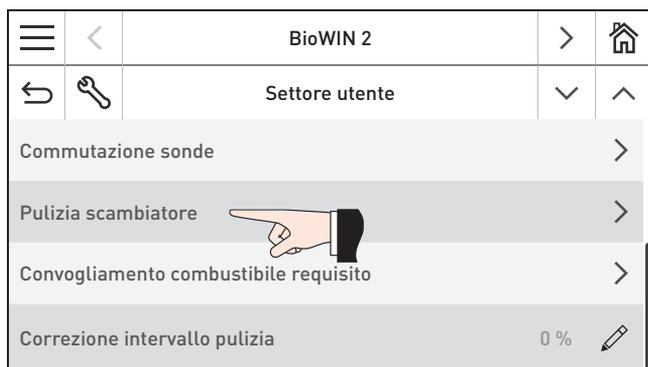


Fig. 98 Settore utente di BioWIN 2

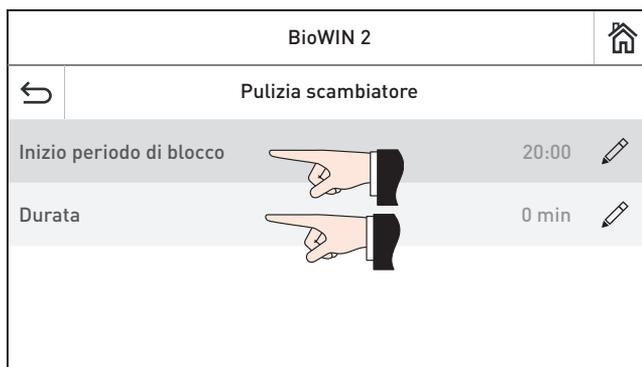


Fig. 99



Fig. 100

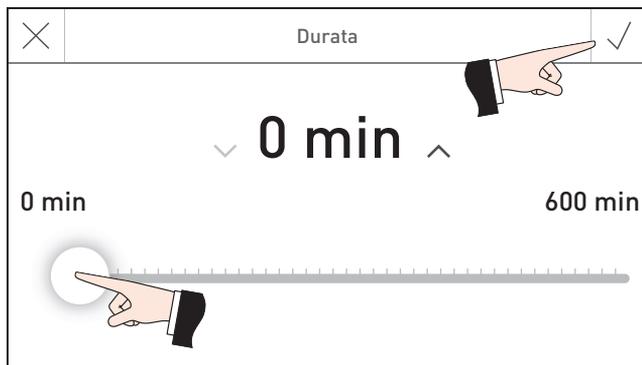


Fig. 101

20.8 Convogliamento combustibile richiesto

Il convogliamento del combustibile (tramite aspirazione) può essere richiesto e anche nuovamente arrestato. Se la stiva è piena, il convogliamento non viene avviato.

Il convogliamento deve essere attivato, ovvero nel tasto menu  → **Settore utente** → "Tipo di convogliamento" deve essere impostato "senza gestione oraria", "con orario libero" oppure "con orario avvio" – vedere il punto 20.4.

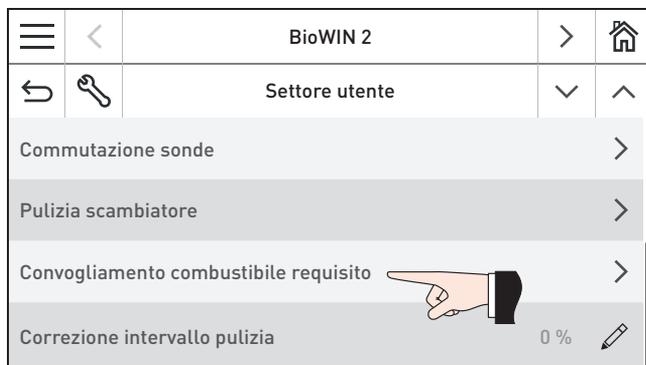


Fig. 102 Settore utente di BioWIN 2

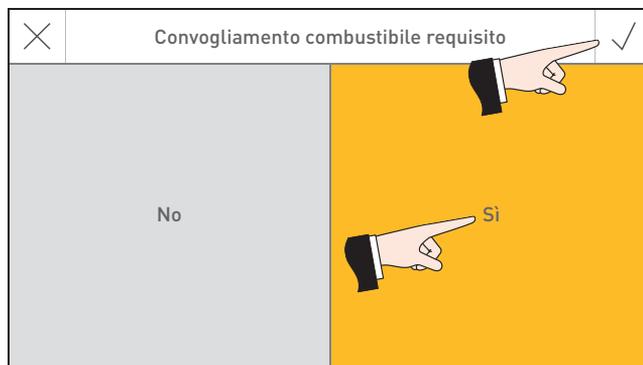


Fig. 103

20.9 Correzione intervallo pulizia

L'intervallo di pulizia dipende fondamentalmente dalla quantità di ceneri del combustibile e dal profilo di rimozione ceneri. Con questo regolatore è possibile allungare o accorciare l'intervallo di pulizia di $\pm 50\%$.

L'impostazione predefinita corrisponde ad un intervallo di pulizia stabilito in modo sperimentale.

Impostazione di fabbrica: 0 %
 Regolazione: $\pm 50\%$



ATTENZIONE Danni materiali

Un intervallo di pulizia troppo lungo può causare un imbrattamento consistente della caldaia e il riempimento eccessivo del serbatoio ceneri.

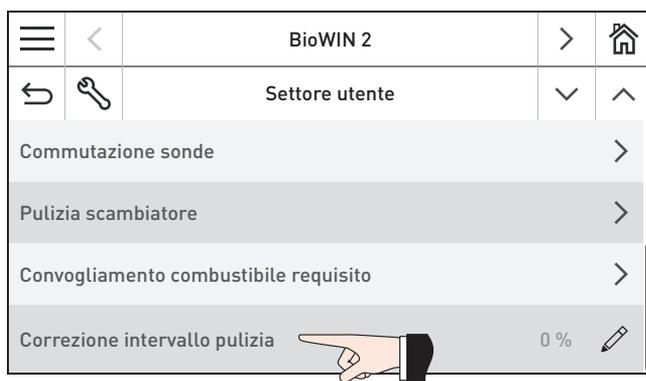


Fig. 104 Settore utente di BioWIN 2

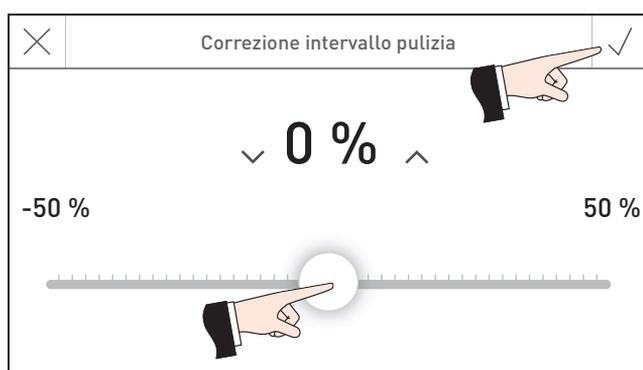


Fig. 105 Impostare la correzione intervallo pulizia

21. Eliminazione guasti

La caldaia effettua un auto-monitoraggio mentre è in funzione, tutti gli scostamenti dal funzionamento normale vengono visualizzati su InfoWIN Touch o sul comando master Touch con dei messaggi .

Premendo il tasto  (Fig. 106) compare l'elenco di tutti i messaggi esistenti – Fig. 107. Il testo informativo corrispondente viene visualizzato premendo direttamente sul messaggio – Fig. 107.

Per pressoché tutti i messaggi, una volta eliminato il guasto occorre resettare il messaggio stesso. In questi casi compare „Resettare“ – Fig. 108. Eliminato il guasto, il messaggio può essere cancellato anche con il tasto  – Fig. 109. Se „Resettare“ non compare, la caldaia riprende automaticamente a funzionare una volta eliminato il guasto.

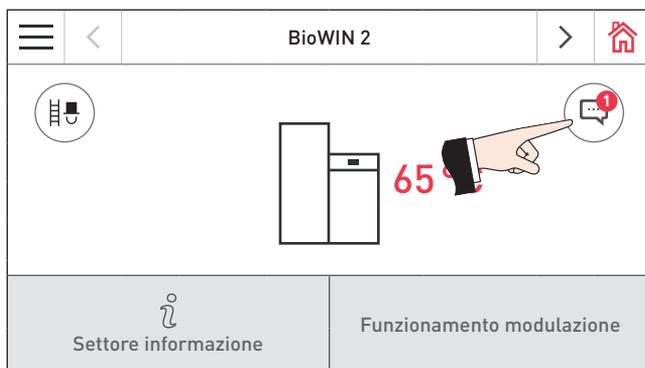


Fig. 106



Fig. 107

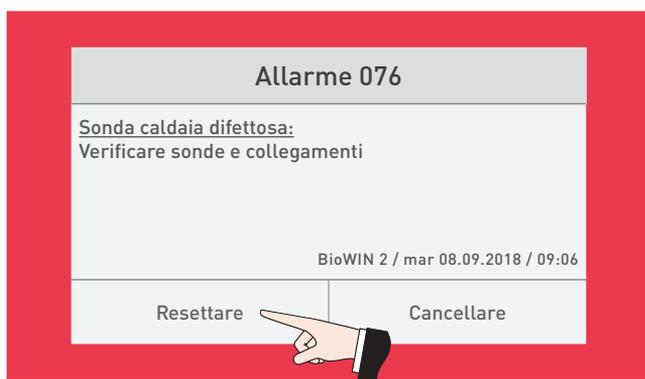


Fig. 108



Fig. 109

Targhetta

Per chiamare il partner di assistenza ai clienti o il servizio assistenza ai clienti Windhager per un guasto, è opportuno annotarsi prima i seguenti dati della targhetta:

- tipo
- numero di matricola
- anno di costruzione
- messaggio di errore o di allarme

La targhetta si trova davanti, dietro la porta di contenimento sotto il quadro di comando – Fig. 110, Fig. 111.

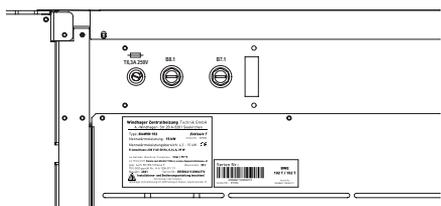


Fig. 110 Targhetta BW 102-332

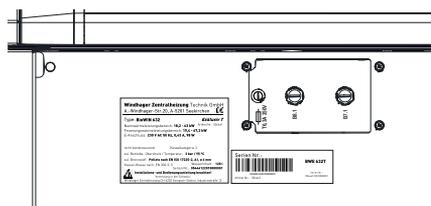


Fig. 111 Targhetta BWE 382-632

21.1 Nessuna visualizzazione in InfoWIN Touch

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
-	Nessuna visualizzazione nel display, il LED non si illumina La caldaia è spenta, non è possibile accenderla.	a) Assenza di corrente, controllare il cavo di alimentazione all'apparecchio e il fusibile generale. b) Assenza di corrente, fusibile dell'apparecchio difettoso, controllare ed eventualmente sostituire – vedere Fig. 113. c) Spina di rete dell'apparecchio allentata o inserita male durante il montaggio, controllare ed eventualmente unire saldamente – Fig. 112. d) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

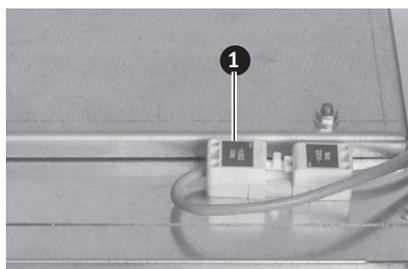


Fig. 112 Spina di rete dell'apparecchio in alto sotto la copertura

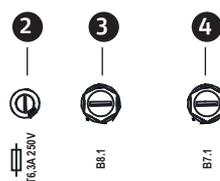


Fig. 113 Quadro di comando – Porta di contenimento aperta

- 1..... Spina di rete dell'apparecchio
- 2..... Fusibile apparecchio T 6,3 A
- 3..... Tappo di copertura termostato di sicurezza del tubo coclea B8.1
- 4 Tappo di copertura termostato di sicurezza B7.1

21.2 Messaggi informativi

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Info 408	Controllo superfici di riscaldamento difettoso	“Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 409	Controllo rimozione cenere difettoso	“Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 445	Una sonda senza combustibile Verificare livello combustibile nella stanza deposito	Una sonda all'interno del magazzino ha rilevato l'assenza di combustibile. Verificare rifornimento combustibile nella stiva. “Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi.
Info 446	Stanza deposito sta per svuotarsi Verificare livello combustibile nella stanza deposito	Una sonda all'interno del magazzino ha rilevato l'assenza di combustibile. Verificare rifornimento combustibile nella stiva. “Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi.
Info 481	Sonda temperatura gas scarico prima dello scambiatore difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici e interruttori.	Sostituire la sonda temperatura gas combusti prima dello scambiatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 511	Errore sensore di portata volumetrica	Verificare sensore di portata volumetrica e interruttori. “Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 512	Errore del contatore di quantità di calore	Verificare contatore di quantità di calore e interruttori. “Resettare” o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Info 520	Pulizia Svuotare il recipiente per la cenere, rimuovere le ceneri sotto la superficie riscaldante. Pulire la sonda Thermocontrol. Confermare la pulizia.	Indicazione che la pulizia della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 100 ore di funzionamento (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Info 521	Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Confermare la pulizia.	Indicazione che la pulizia generale della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 100 ore di funzionamento (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Info 522	Pulizia Svuotare il contenitore cenere, pulire camera di combustione e corpo caldaia. Confermare la pulizia.	Indicazione che la pulizia della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 100 ore di funzionamento (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Info 523	Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Confermare la pulizia.	Indicazione che la pulizia generale della caldaia a pellet deve avvenire nelle prossime 100 ore di funzionamento (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Info 524	Manutenzione È richiesta la manutenzione per la garanzia dell'apparecchio. Richiesta la manutenzione entro 3 mesi.	L'intervallo di manutenzione della caldaia a pellet dipende dalle ore di funzionamento. Indicazione che la manutenzione deve essere eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti entro 3 mesi. La manutenzione va eseguita al più tardi entro la data indicata sulla targa di manutenzione.
Info 551	Portata troppo alta deflusso scarico	"Resetare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 553	Portata troppo alta risciacquo scambiatore	"Resetare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Info 581	Ricaricare il combustibile La stiva è quasi vuota. Ricaricare il combustibile.	La caldaia continua a riscaldare finché non viene esaurita la quantità residua di combustibile. a) BioWIN2 Klassik ed Exklusiv-S (senza convogliamento): riempire la stiva di combustibile (vedere il manuale d'uso della caldaia). b) BioWIN2 Premium/Exklusiv (con convogliamento): alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere il punto 20.4) è impostato "disattivato". Alla voce di menu "Tipo di convogliamento", impostare su "con orario libero", "con orario d'avvio" o "senza gestione oraria".
Info 582	Stiva vuota La stiva è vuota. Ricaricare il combustibile. Il bruciatore viene bloccato.	a) BioWIN2 Klassik ed Exklusiv-S (senza convogliamento): riempire la stiva di combustibile (vedere il manuale d'uso della caldaia). b) BioWIN2 Premium/Exklusiv (con convogliamento): alla voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere il punto 20.4) è impostato "disattivato". Alla voce di menu "Tipo di convogliamento", impostare su "con orario libero", "con orario d'avvio" o "senza gestione oraria".

21.3 Messaggi di errore

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Errore 206	Controllo coclea di alimentazione Verificare coclea e sensore di avvicinamento	"Resetare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Errore 208	Meccanismo pulizia scambiatore difettoso Controllare meccanismo pulizia scambiatore.	Pulire le superfici riscaldanti - vedere il manuale d'uso della caldaia a pellet. "Resetare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Errore 209	Rimozione cenere bloccata	<p>Spegnere sempre la caldaia prima di qualsiasi operazione di pulizia - vedere il manuale d'uso della caldaia a pellet</p> <p>a) Svuotare il contenitore cenere (vedere il manuale d'uso della caldaia a pellet), quando è pieno apportare la correzione (vedere il manuale d'uso della caldaia a pellet). "Resettare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi.</p> <p>b) L'estrazione ceneri si blocca a causa di un corpo estraneo. Aprire lo sportello del vano cenere e rimuovere il corpo estraneo. "Resettare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi.</p> <p>Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
Errore 239	Commutazione sonde difettosa Controllare sistema di commutazione.	<p>Non è possibile convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione.</p> <p>"Resettare" o cancellare il messaggio. Se l'errore compare anche dopo il reset contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p> <p>Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.</p>
Errore 241	Coperchio stiva aperto Chiudere coperchio stiva.	<p>Il coperchio della stiva è aperto. Chiudere il coperchio.</p> <p>a) Il coperchio della stiva è aperto, chiudere il coperchio.</p> <p>b) I pellet si trovano sulla superficie di tenuta del coperchio, rimuoverli e chiudere completamente il coperchio.</p> <p>c) Interruttore fine corsa della stiva difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
Errore 245	Tutte le sonde selezionate sono vuote Verificare presenza combustibile nel serbatoio in caldaia o nella stiva.	<p>Non è possibile convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione.</p> <p>a) Assenza pellet nella sonda di aspirazione – nel "Settore utente" impostare "Commutazione sonde" (vedere il punto 20.6) su un'altra sonda o su "Resettare tutte le sonde". "Resettare" o cancellare il messaggio.</p> <p>b) Flessibile di convogliamento nel bocchettone a ciclone o all'ingresso dell'unità di commutazione bloccato – liberarlo. "Resettare" o cancellare il messaggio.</p> <p>c) Solo con aspirazione esterna dell'aria di combustione: l'elemento di chiusura non si apre. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p> <p>Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.</p>
Errore 281	Sonda temperatura gas combust difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici e interruttori.	<p>Impossibile visualizzare la temperatura dei gas combusti. Nessun effetto sul funzionamento.</p> <p>Sostituire la sonda temperatura gas combusti, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
Errore 298	Temperatura minima della caldaia non è raggiunto	<p>Errore scompare in un burnout.</p> <p>Se il guasto ricompare dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.</p>
Errore 320	Funzionamento di emergenza! Pulizia Svuotare il recipiente per la cenere, rimuovere le ceneri sotto la superficie riscaldante. Pulire la sonda Thermocontrol. Confermare la pulizia.	<p>La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo.¹</p> <p>Occorre effettuare la pulizia della caldaia a pellet (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia).</p> <p>Una volta effettuata la pulizia, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).</p>
Errore 321	Funzionamento di emergenza! Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Confermare la pulizia.	<p>La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo.¹</p> <p>Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia).</p> <p>Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).</p>

¹ Questo funzionamento di emergenza (la caldaia funziona solo 1 ora su 4 nonostante la richiesta di calore presente la temperatura ambiente non viene più raggiunta) può essere attivata/disattivata dal servizio assistenza ai clienti Windhager o dal tecnico del riscaldamento. I danni derivanti all'apparecchio sono esclusi dalla garanzia.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Errore 322	Funzionamento di emergenza! Pulizia Svuotare il contenitore cenere, pulire camera di combustione e corpo caldaia. Confermare la pulizia.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. ¹ Occorre effettuare la pulizia della caldaia a pellet (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Errore 323	Funzionamento di emergenza! Pulizia generale Eseguire la pulizia secondo le istruzioni. Confermare la pulizia.	La caldaia passa al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo. ¹ Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (per la pulizia vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2).
Errore 324	Manutenzione È richiesta la manutenzione per la garanzia dell'apparecchio. Fissare l'appuntamento per la manutenzione.	L'intervallo di manutenzione della caldaia a pellet dipende dalle ore di funzionamento. Indicazione che la manutenzione deve essere eseguita dal servizio di assistenza ai clienti Windhager o dal partner di assistenza ai clienti. La manutenzione va eseguita al più tardi entro la data indicata sulla targa di manutenzione.
Errore 330	Temperatura camera di combustione troppo bassa Eseguire la pulizia secondo le istruzioni.	La temperatura nella camera di combustione è troppo bassa nella fase di funzionamento "Funzionamento modulazione". a) Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2). b) Controllare la corretta posizione e la tenuta del contenitore cenere e del relativo coperchio (vedere il manuale d'uso della caldaia) – pericolo di aria di infiltrazione. c) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Errore 338	Comunicazione con il filtri elettrostatici interrotta	Verificare il cavo di collegamento o il collegamento, "Resettare" o cancellare il messaggio. Il mancato rispetto di tale avvertenza può causare danni ai componenti della camera di combustione a causa dei picchi di temperatura!
Errore 345	Sportello camera combustione aperto Bruciatore bloccato. Aprire lo sportello solo se il bruciatore è spento.	La caldaia va in fine combustione. Chiudere porta di contenimento. La porta può essere aperta solo se il bruciatore è spento. Il mancato rispetto di tale avvertenza può causare danni ai componenti della camera di combustione a causa dei picchi di temperatura!
Errore 351	Poca portata deflusso scarico Verificare acqua di approvvigionamento	Verificare acqua di approvvigionamento ad es. blocco chiuso, filtri intasati ecc. "Resettare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Errore 353	Poca portata risciacquo scambiatore Verificare acqua di approvvigionamento	Verificare acqua di approvvigionamento ad es. blocco chiuso, filtri intasati ecc. "Resettare" o cancellare il messaggio e controllare se vi sono altri messaggi. Se l'errore compare di nuovo, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Errore 381	Stiva vuota Programma orario blocca convogliamento. Cambiare programmazione nel livello sett. utente.	L'orario libero impostato per il convogliamento è troppo breve, ossia i pellet nella stiva sono consumati e il convogliamento è bloccato. Prolungare l'orario libero per il convogliamento alla voce di menu "Profilo orario convogliamento combustibile" (vedere il punto 20.5), oppure impostare il funzionamento su "con orario d'avvio" o "senza gestione oraria" nella voce di menu "Tipo di convogliamento" (vedere il punto 20.4).
Errore 382	Serranda di convogliamento e interruttore della stiva difettosi Controllare serranda di convogliamento e interruttore della stiva.	La caldaia non entra in funzione. a) Lo sportello non si chiude – pulire lo sportello (vedere il manuale d'uso della caldaia). Lo sportello deve poggiare sull'unità di convogliamento su tutta la superficie. La spia di controllo dell'interruttore di prossimità dell'unità di convogliamento deve essere accesa con luce intensa quando lo sportello è chiuso. Premere il tasto reset. b) Interruttore di livello (interruttore di prossimità) della stiva difettoso – contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Errore 382	Serranda di convogliamento e interruttore della stiva difettosi Controllare serranda di convogliamento e interruttore della stiva.	c) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.

21.4 Messaggi di allarme

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Allarme 005	Pulizia ceneri / Scuotimento griglia difettoso Pulizia ceneri / Scuotimento griglia difettoso o bloccato. Pulire tazza bruc.	Il motore per la rimozione ceneri non si muove più o non raggiunge più la posizione finale, la caldaia va in fine combustione. a) Sporczia nel bruciatore; pulire il corpo caldaia come descritto nel manuale d'uso della caldaia. "Resettare" il messaggio, se il messaggio di allarme persiste contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Motore per la rimozione ceneri difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Interruttore di fine corsa difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 006	Motore coclea difettoso Motore coclea difettoso.	La caldaia va in fine combustione, il ventilatore viene immediatamente arrestato. a) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire il motore della coclea di alimentazione, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento..
Allarme 007	Coclea di alimentazione bloccata Coclea di alimentazione bloccata	Coclea di alimentazione bloccata o non si muove più. La caldaia va in fine combustione. a) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire il motore della coclea di alimentazione, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 017	Ventilatore di tiraggio difettoso Pulire il ventilatore.	Il ventilatore è bloccato o non si muove. a) Il ventilatore è sporco, pulirlo (vedere il manuale d'uso della caldaia). "Resettare" o cancellare il messaggio. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina. c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 018	Ventilatore di tiraggio instabile Pulire il ventilatore.	La velocità effettiva è diversa dalla velocità richiesta. La caldaia va in fine combustione. a) Il ventilatore è sporco, pulirlo (vedere il manuale d'uso della caldaia). "Resettare" o cancellare il messaggio. b) Spina del ventilatore allentata o non innestata, unire saldamente la spina (vedere le istruzioni di montaggio della caldaia). c) Sostituire il motore del ventilatore, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 027	Elemento di accensione difettoso Elemento di accensione difettoso	a) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Sostituire l'elemento di accensione, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 037	Serranda convogl. combustibile non apre Controllare serranda di convogliamento.	Non è possibile convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione. a) Lo sportello nell'unità di convogliamento non si apre da solo – pulire lo sportello e controllare che scorra agevolmente (vedere il manuale d'uso della caldaia). Premere il tasto reset. b) La turbina di aspirazione dell'unità di convogliamento non si spegne, sfilare la spina di rete. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

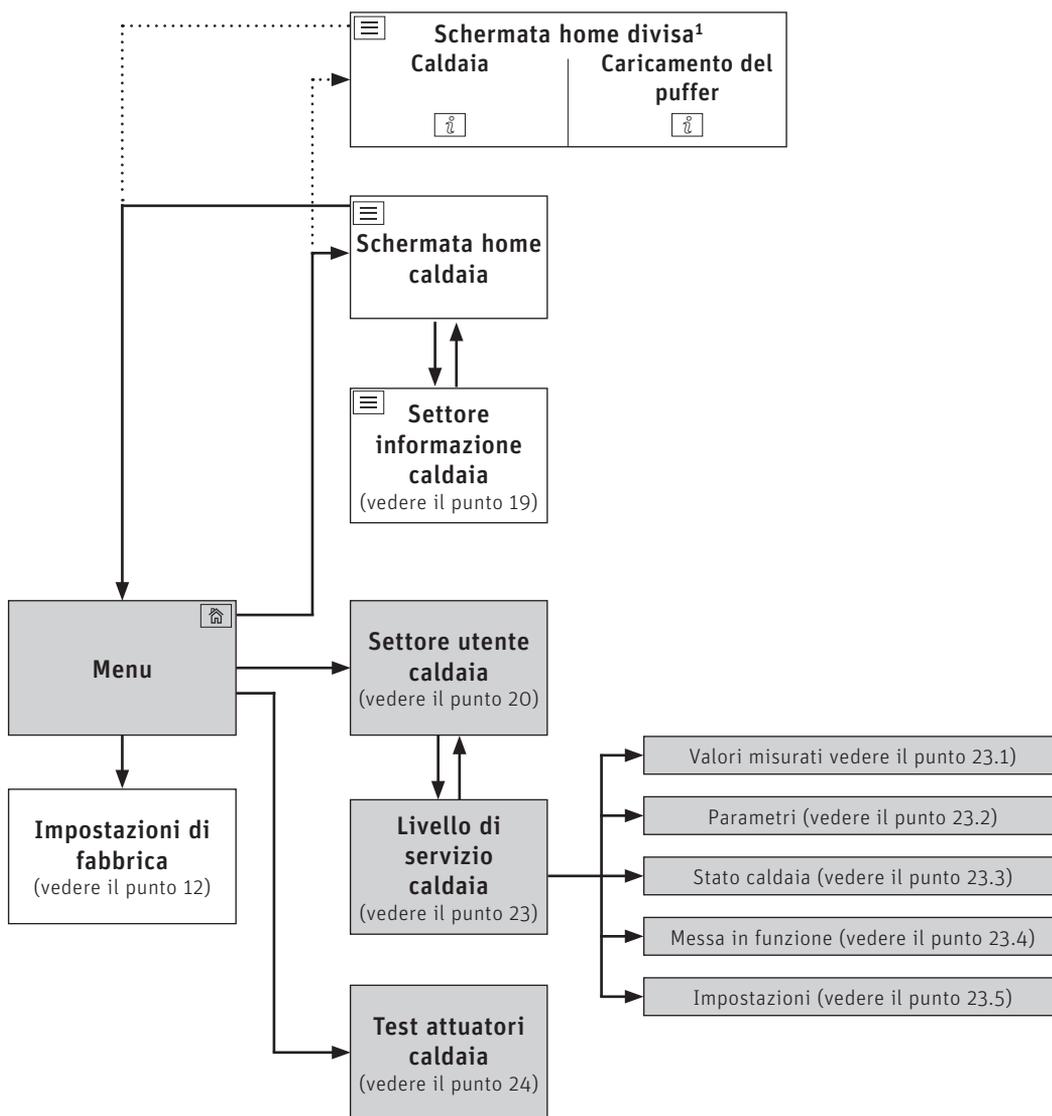
Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Allarme 038	La coclea non trasporta combustibile Verificare presenza combustibile nel serbatoio in caldaia o nella stiva.	Non è possibile convogliare i pellet. La caldaia non entra in funzione. a) Assenza pellet nella sonda di aspirazione – nel “Settore utente” impostare “Commutazione sonde” (vedere il punto 20.6) su un'altra sonda o su “Reset-tare tutte le sonde”. “Resettare” o cancellare il messaggio. b) Flessibile di convogliamento nel bocchettone a ciclone o all'ingresso de-ll'unità di commutazione bloccato – liberarlo. “Resettare” o cancellare il messaggio. c) Solo con aspirazione esterna dell'aria di combustione: l'elemento di chiu-sura non si apre. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.
Allarme 039	Commutazione sonde difettosa Controllare sistema di commutazione.	Non è possibile raggiungere la posizione di parcheggio per funzione di blocco aspirazione esterna dell'aria di combustione. La caldaia non entra in funzione. “Resettare” o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.
Allarme 040	Unità di chiusura difettosa L'unità di chiusura del convogliamento pellet si apre o non chiude. Premere reset.	L'unità di chiusura non si muove più o non riesce più a chiudere. La caldaia va in fine combustione ed è bloccata. a) L'unità di chiusura è bloccata, premere il tasto di reset, il messaggio AL resterà, quindi contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) Motore della porta di contenimento difettoso, contattare il servizio assis-tenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Interruttore fine corsa dell'unità di convogliamento difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 041	Interruttore copertura stiva difettoso Controllare interruttore copertura stiva.	L'interruttore di fine corsa per il coperchio della stiva è difettoso. a) Controllare l'interruttore di fine corsa, con coperchio aperto il LED dell'in-teruttore non deve essere acceso, mentre deve esserlo con coperchio chi-uso. In caso di interruttore difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) “Resettare” il messaggio, se il messaggio di allarme ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 042	Relè turbina di aspirazione difettoso Disconnettere la spina di rete situata nella caldaia.	La turbina di aspirazione è continuamente in funzione o il monitoraggio della turbina di aspirazione è difettoso. Scollegare la caldaia dalla spina di rete (Fig.112) e togliere corrente. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 045	Tutte le sonde selezionate sono vuote Verificare presenza combustibile nel serbatoio in caldaia o nella stiva.	Non è possibile convogliare i pellet e la stiva è vuota. La caldaia non entra in funzione. a) Assenza pellet nella sonda di aspirazione – nel “Settore utente” impostare “Commutazione sonde” (vedere il punto 20.6) su un'altra sonda o su “Reset-tare tutte le sonde”. “Resettare” o cancellare il messaggio. b) Flessibile di convogliamento nel bocchettone a ciclone o all'ingresso de-ll'unità di commutazione bloccato – liberarlo. “Resettare” o cancellare il messaggio. c) Solo con aspirazione esterna dell'aria di combustione: l'elemento di chiu-sura non si apre. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. Funzionamento di emergenza: spegnere il convogliamento (vedere il punto 20.4). Riempire manualmente la stiva con i pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia), la caldaia può continuare a funzionare senza convogliamento.
Allarme 062	Serranda ingresso aria difettosa La serranda dell'aria di alimentazione è difettosa o non si apre. Controllare la serranda.	La serranda dell'aria esterna (opzionale) non si apre. a) Controllare la serranda dell'aria, “Resettare” o cancellare il messaggio. b) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Allarme 071	Apertura dispositivo di sicurezza Verificare parametri di settaggio del dispositivo di sicurezza.	La caldaia va in fine combustione, ma il ventilatore non entra in funzione. Accendere l'interruttore di emergenza del riscaldamento.
Alarm 073	Fornitura tensione d'alimentazione interna difettosa	a) Fusibile dell'apparecchio difettoso, controllare ed eventualmente sostituire – vedere Fig. 113. b) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 076	Sonda caldaia difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici.	La caldaia va in fine combustione. a) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda della caldaia, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 078	Sonda thermocontrol difettosa Verificare sonda e collegamenti elettrici.	La caldaia va in fine combustione. a) La sonda Thermocontrol è troppo fredda < 0 °C. Riscaldare la sonda. b) "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. c) Sostituire la sonda Thermocontrol, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 129	Tempo massimo di accensione superato Eseguire la pulizia secondo le istruzioni.	È stato superato il tempo massimo di accensione. a) Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2). b) Controllare la corretta posizione e la tenuta del contenitore cenere e del relativo coperchio (vedere il manuale d'uso della caldaia) – pericolo di aria di infiltrazione. c) Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 133	Intervento termostato di sicurezza Verificare la pressione di impianto. Premere puls. sblocco B7.1 su quadro comando.	La temperatura caldaia è superiore ai 100 °C, la caldaia va in fine combustione, il ventilatore viene immediatamente spento. a) Controllare il livello dell'acqua risp. la pressione nell'impianto di riscaldamento, rabboccare, sfiatare. b) Aria all'interno dell'impianto di riscaldamento, sfiatare. c) Pompa di riscaldamento o pompa di carico del boiler ferma o difettosa, mettere in moto o riparare la pompa. Quando la temperatura dell'acqua della caldaia è scesa sotto 90 °C, rimuovere il tappo di copertura e premere forte il pulsante di sblocco B7.1 del termostato di sicurezza – Fig. 113. Se il guasto ricompare dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 135	Temperatura tubo coclea troppo alta Premere puls. sblocco B8.1 su quadro comando.	La caldaia va in fine combustione e convoglia i pellet nella camera di combustione. a) Controllare il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua (vedere il manuale d'uso della caldaia), se non c'è acqua nel serbatoio (la protezione dal ritorno di fiamma è scattata) informare il servizio assistenza ai clienti Windhager. b) Controllare il bruciatore, rimuovere tutti i pellet dal corpo caldaia. c) Aprire lo sportello della camera di combustione, rimuovere il tappo di copertura sul termostato di sicurezza del tubo coclea e premere forte il pulsante di sblocco B8.1 (vedere Fig. 113). Se l'accensione non dovesse funzionare la prima volta (allarme 171), "Resettare" o cancellare il messaggio (i pellet nella coclea di alimentazione rimangono danneggiati dalla temperatura più alta).
Allarme 151	Nessuna portata allo deflusso di scarico Verificare acqua di approvvigionamento	Verificare acqua di approvvigionamento ad es. blocco chiuso, filtri intasati ecc. "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

Codice	Visualizzazione in InfoWIN Touch	Causa/eliminazione
Allarme 152	Valvola di risciacquo non chiude Chiudere acqua di approvvigionamento	La valvola di risciacquo non è a tenuta stagna. Chiudere l'attacco dell'acqua fredda per evitare di consumare acqua inutilmente. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 153	Nessuna portata al risciacquo scambiatore Verificare acqua di approvvigionamento	Verificare acqua di approvvigionamento ad es. blocco chiuso, filtri intasati ecc. "Resettare" o cancellare il messaggio. Se il guasto ricompare subito, dopo breve tempo o a intervalli regolari, informare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 154	Valvola risciacquo scambiatore non chiude Chiudere acqua di approvvigionamento	La valvola di risciacquo non è a tenuta stagna. Chiudere l'attacco dell'acqua fredda per evitare di consumare acqua inutilmente. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 156	Nessuna depressione in camera di combust. Nessuna depressione in camera di combust. o sensore difettoso.	La caldaia va in fine combustione. Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2). a) Il coperchio della superficie riscaldante non chiude a tenuta stagna, controllare se è chiuso saldamente (vedere il manuale d'uso della caldaia), "Resettare" o cancellare il messaggio. b) Tubo dell'aria primaria ostruito dalla cenere, aspirare la cenere dal tubo dell'aria primaria (vedere il manuale d'uso della caldaia). c) Sportello della camera di combustione non a tenuta – controllare la guarnizione, eventualmente sostituirla, "Resettare" o cancellare il messaggio. d) Il tubo dei gas combusti o il camino è ostruito, far pulire, "Resettare" o cancellare il messaggio. e) Controllare la corretta posizione e la tenuta del contenitore cenere e del relativo coperchio (vedere il manuale d'uso della caldaia) – pericolo di aria di infiltrazione. f) Il sensore di pressione è difettoso, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 171	Superato massimo tempo di accensione Pulire tazza bruc.	Nessuna fiamma durante l'accensione Il processo di accensione viene interrotto. a) Occorre effettuare la pulizia generale della caldaia a pellet (vedere il manuale d'uso della caldaia). Una volta effettuata la pulizia generale, occorre confermarla (vedere il punto 20.2). b) La coclea gira a vuoto a causa di una quantità eccessiva di polvere dei pellet (nel frattempo è stato eventualmente avviato un convogliamento combustibile), svuotare completamente la stiva (vedere il manuale d'uso della caldaia) e rimuovere la polvere. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio di allarme 171 può comparire 2 volte. "Resettare" o cancellare il messaggio. c) La coclea di alimentazione si blocca a causa di un corpo estraneo, pulire la stiva (vedere il manuale d'uso della caldaia) e rimuovere il corpo estraneo dall'apertura sopra la coclea, riempire nuovamente la stiva. Finché la caldaia non torna in funzione, il messaggio di allarme 171 può comparire 2 volte. "Resettare" o cancellare il messaggio. d) Accensione difettosa, contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.
Allarme 187	Verificare accenditore Verificare cavi di collegamento.	La caldaia va in fine combustione. a) Controllare il cavo di collegamento o il collegamento a spina tra InfoWIN Touch e il dispositivo di accensione automatica, "Resettare" o cancellare il messaggio. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento. b) "Collegare" il dispositivo di accensione automatica. "Resettare" o cancellare il messaggio. Contattare il servizio assistenza ai clienti Windhager o il tecnico del riscaldamento.

PER IL TECNICO DELL'ASSISTENZA/DEL RISCALDAMENTO

22. Struttura dei menu della caldaia per Livello di servizio e Test attuatori



¹ Nelle impostazioni di fabbrica si può impostare la visualizzazione della schermata home a schermo pieno o a schermo diviso, vedere il punto 12.6 Schermata home sul lato 21.

23. Livello di servizio

Nel Livello di servizio si possono visualizzare o modificare i parametri dell'impianto ed effettuare la messa in funzione.



ATTENZIONE Danni materiali

Eventuali modifiche nel Livello di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

Navigazione al Livello di servizio premendo il tasto menu  → **Settore utente** → , quindi tenere premuto il tasto „OK“ per 5 secondi. I tasti < > consentono di spostarsi tra i diversi settori di servizio.

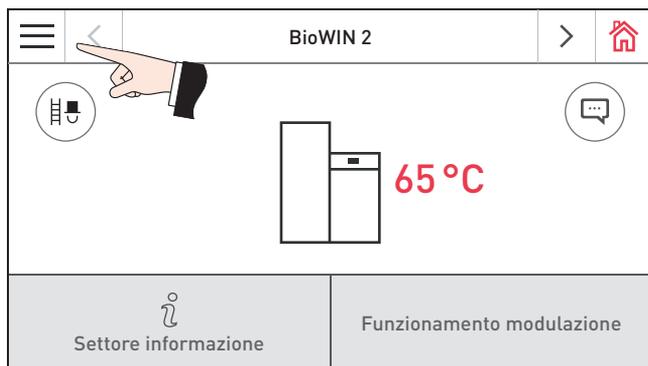


Fig. 114 Schermata home



Fig. 115

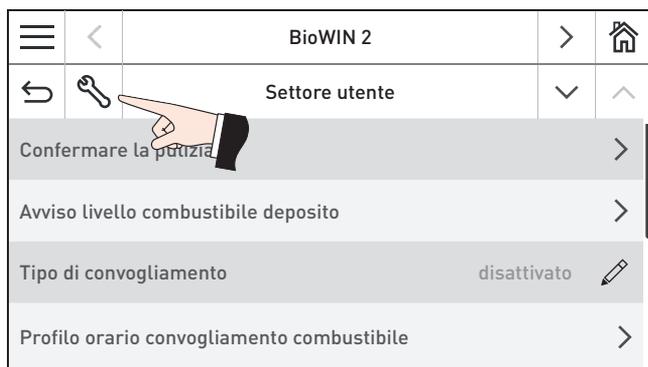


Fig. 116

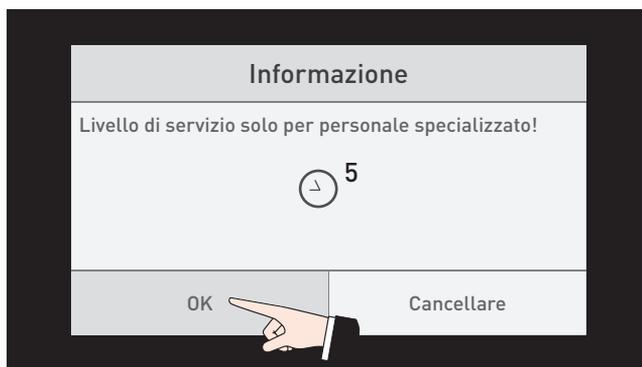


Fig. 117 Premere per 5 sec



Fig. 118

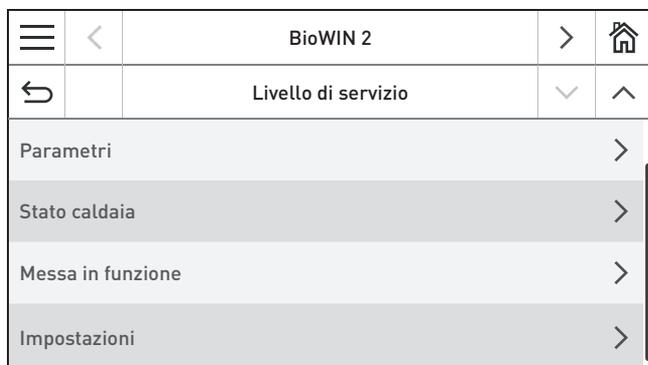


Fig. 119

23.1 Valori misurati

Valori misurati	Osservazione
Valore effettivo temp. caldaia	
Temperatura camera di combustione	
Fase di funzionamento	
Ventilatore a tiraggio indotto Set point n° giri	
Ventilatore a tiraggio indotto N° giri attuale	
Temperatura gas scarico prima dello scambiatore	solo BioWIN 2 Plus
Pressione negativa ugello Venturi	

23.2 Parametri

Parametri	Osservazione
Quantità combustibile nella coclea	
Tempo di alimentazione. Fase di accensione.	
Isteresi Bruciatore ON	
Valore max. set temp.	
Temperatura effettiva richiesta	
Tempo di lavoro della turbina	
Profilo rimozione cenere	
Fattore di correzione della rimozione cenere	solo BioWIN 2 Touch Exklusiv/Plus e BioWIN Alpha
Limiti per velocità ventilatore	
Manutenzione	
Temperatura minima gas combustibili	solo BioWIN 2 Touch e BioWIN Alpha
Potenza minima caldaia	
Correzione deflusso scarico	solo BioWIN 2 Plus
Correzione scarico scambiatore	solo BioWIN 2 Plus
Bloccare bruciatore	
Serranda ingresso aria Ore di lavoro	
Durata del tempo di esecuzione Talpo	
Quantità di carburante secondo IN 581	solo serbatoio giornaliero o settimanale

23.2.1 Quantità combustibile nella coclea

La quantità di combustibile calcolata (valore reale) e il campo vengono visualizzati in kg/h e possono essere modificati.

		BW 102	BW 152	BW 212	BW 262	BW 332
Valore eff.	Impostazione di fabbrica:	6,5 kg/h	6,5 kg/h	10,0 kg/h	10,0 kg/h	11,3 kg/h
	Regolazione:	3,5 – 9,5 kg/h	3,5 – 9,5 kg/h	6,0 – 14,0 kg/h	6,0 – 14,0 kg/h	7,3 – 15,3 kg/h
Campo Riempimento manuale	Impostazione di fabbrica:	5,5 kg/h	6,3 kg/h	9,0 kg/h	9,8 kg/h	10,3 kg/h
	Regolazione:	5,2 – 8,5 kg/h	5,7 – 8,5 kg/h	8,7 – 12,0 kg/h	9,8 – 12,0 kg/h	10,0 – 14,0 kg/h
Campo Riempimento completamente automatico	Impostazione di fabbrica:	6,5 kg/h	6,5 kg/h	10,0 kg/h	10,0 kg/h	11,3 kg/h
	Regolazione:	5,2 – 8,5 kg/h	5,7 – 8,5 kg/h	8,7 – 12,0 kg/h	9,8 – 12,0 kg/h	10,0 – 14,0 kg/h
Correzione	Impostazione di fabbrica:	0	0	0	0	0
	Regolazione:	±5	±5	±5	±5	±5

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

		BWE 382	BWE 452	BWE 502	BWE 632
Valore eff.	Impostazione di fabbrica: Regolazione:	23 kg/h 18 – 28 kg/h			
Campo	Impostazione di fabbrica: Regolazione:	23 kg/h 16 – 31 kg/h			
Correzione	Impostazione di fabbrica: Regolazione:	0 ±5	0 ±5	0 ±5	0 ±5

23.2.2 Tempo di alimentazione. Fase di accensione.

Quantità di combustibile in fase di accensione.

	BW 102	BW 152	BW 212	BW 262	BW 332
Impostazione di fabbrica:	200 sec	135 sec	135 sec	110 sec	87 sec
Regolazione:	160 – 240 sec	108 – 162 sec	108 – 162 sec	88 – 132 sec	65 – 110 sec

	BWE 382	BWE 452	BWE 502	BWE 632
Impostazione di fabbrica:	245 sec	180 sec	180 sec	200 sec
Regolazione:	195 – 295 sec	140 – 220 sec	140 – 220 sec	160 – 240 sec

23.2.3 Isteresi Bruciatore ON

Isteresi di commutazione per il controllo bruciatore.

Impostazione di fabbrica:	-5 K
Regolazione:	0 – -20 K

23.2.4 Valore max. set temp.

Corrisponde alla temperatura di set massima che può essere raggiunta durante la modalità di riscaldamento normale.

	BioWIN 2 Touch / BioWIN Alpha	BioWIN 2 Plus
Impostazione di fabbrica:	75 °C	75 °C
Regolazione:	60 – 85 °C	60 – 75 °C

23.2.5 Temperatura effettiva richiesta

Corrisponde alla temperatura di set in caso di richiesta di calore esterna.

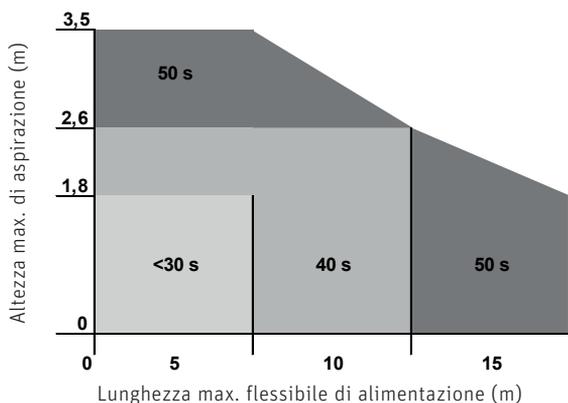
	BioWIN 2 Touch / BioWIN Alpha	BioWIN 2 Plus
Impostazione di fabbrica:	70 °C	70 °C
Regolazione:	35 – 85 °C	35 – 75 °C

23.2.6 Tempo di lavoro della turbina

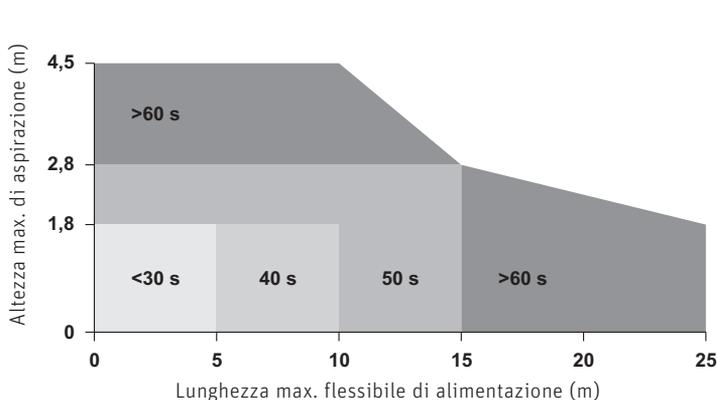
	BW 102 – 332	BWE 382 – 632
Impostazione di fabbrica:	30 sec	400 sec
Regolazione:	20 – 70 sec	200 – 600 sec

Diagramma per l'impostazione del tempo di aspirazione in base alla lunghezza del flessibile di convogliamento e all'altezza di aspirazione BW 102 – 332:

Soluzione standard:



Accessori BIOBOOST:



23.2.7 Profilo rimozione cenere

Con questo regolatore è possibile impostare la rimozione cenere dal corpo caldaia per le diverse qualità di pellet.

Impostazione di fabbrica:	Stadio 1		
Regolazione:	Stadio 0	fino a	Stadio 3
	Quantità di cenere molto scarsa		Quantità di cenere molto elevata (eventuale formazione di scorie)



ATTENZIONE Danni materiali

Ripristinare l'impostazione di fabbrica al successivo rifornimento di pellet.

23.2.8 Fattore di correzione della rimozione cenere

Con questo regolatore è possibile impostare l'estrazione cenere per le diverse qualità di pellet.

Impostazione di fabbrica:	100 %		
Regolazione:	100 %	fino a	200 %
	Quantità di cenere scarsa		Quantità di cenere molto elevata (eventuale formazione di scorie)



ATTENZIONE Danni materiali

Ripristinare l'impostazione di fabbrica al successivo rifornimento di pellet.

23.2.9 Limiti per velocità ventilatore

BioWIN 2 Touch BioWIN Alpha		BW 102		BW 152	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	600	1450	800	2100
Regolazione:	rpm	600-1000	1450-1850	800-1200	2100-2500

BioWIN 2 Touch BioWIN Alpha		BW 212		BW 262		BW 332	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	900	2300	1050	2700	850	2200
Regolazione:	rpm	900-1300	2300-2700	1050-1450	2700-2700	850-1050	2200-2500

BioWIN 2 Touch		BWE 382		BWE 452	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	750	1850	750	2050
Regolazione:	rpm	650-1050	1650-2050	650-1050	1850-2550

BioWIN 2 Touch		BWE 502		BWE 632	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	750	2050	950	2700
Regolazione:	rpm	650-1050	1850-2550	850-1250	2500-2700

BioWIN 2 Plus		BW 102		BW 152	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	800	2000	1000	2500
Regolazione:	rpm	800-1200	2000-2400	1000-1300	2500-2700

BioWIN 2 Plus		BW 212		BW 262	
		Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Impostazione di fabbrica:	rpm	900	2300	1050	2700
Regolazione:	rpm	900-1300	2300-2700	1050-1450	2700-2700

23.2.10 Manutenzione

Una volta effettuata la manutenzione, è necessario confermarla affinché il tempo di corsa riparta in vista della manutenzione successiva. Compare solo se in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Manutenzione ” è impostato su ON.



ATTENZIONE Danni materiali

Senza manutenzione, la Manutenzione **non** può essere resettata.

23.2.11 Temperatura minima gas combusti (solo BioWIN 2 Touch / BioWIN Alpha)

Questo regolatore consente di ridurre al minimo la temperatura dei gas combusti.

Impostazione di fabbrica:	70 °C
Regolazione:	70 – 200 °C

23.2.12 Potenza minima caldaia

Questo regolatore consente di limitare la potenza della caldaia al minimo.

Impostazione di fabbrica:	30 %
Regolazione:	30 – 100 %

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

23.2.13 Correzione deflusso scarico (solo BioWIN 2 Plus)

Questo regolatore consente di adeguare la quantità di acqua di risciacquo.

Impostazione di fabbrica:	100 %
Regolazione:	80 – 150 %

23.2.14 Correzione scarico scambiatore (solo BioWIN 2 Plus)

Questo regolatore consente di adeguare la quantità di acqua di risciacquo.

Impostazione di fabbrica:	100 %
Regolazione:	80 – 150 %

23.2.15 Bloccare bruciatore

Questo regolatore consente di bloccare il bruciatore anche quando arriva una richiesta di calore dalla regolazione. Il blocco termina automaticamente dopo massimo 3 ore.

Questa funzione è utile per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento, ad es. durante la messa in funzione.

23.2.16 Serranda ingresso aria Ore di lavoro

Impostazione di fabbrica:	300 s
Regolazione:	30 – 600 s

23.2.17 Durata del tempo di esecuzione Talpo

Impostazione di fabbrica:	90 s
Regolazione:	60 – 120 s

23.2.18 Quantità di carburante secondo IN 581

Impostazione di fabbrica:	6 %
Regolazione:	0 – 15 %

23.3 Stato caldaia

Vengono visualizzati i seguenti valori:

Stato caldaia	Osservazione
Errore interno	[Codice]
Blocco coclea di alimentazione	[Numero]
Blocco estrazione cenere	[Numero]
Estrazione cenere bloccata	[Numero] solo BioWIN 2 Touch Exklusiv/Plus e BioWIN Alpha
Pulizia scambiatore bloccata	[Numero]
Temperatura limite scesa sotto il valore in modulazione	[Numero]
Pressione al di sotto del limite in modulazione	[Numero]
Benefici della condensation complessivo	[%] solo BioWIN 2 Plus
Quantità combustibile allo scarico delle ceneri	[kg]
Ore di funzionamento FE 320 / 322	[h]
Ore di funzionamento FE 321 / 323	[h]
Ore di funzionamento FE 324	[h]
Contatore di calore	[kWh]
Portata	[l/h]
Filtri elettrostaci	[Stato], [kV], [µA]

23.4 Messa in funzione

Messa in funzione	Osservazione
Coclea di alimentazione	
Convogliamento	Solo con il convogliamento tramite aspirazione, quando in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Tipo di alimentazione combustibile” è impostato „Turbina con agitatore”, „Turbina con 3 sonde” oppure „Turbina con 8 sonde”

Al termine della messa in funzione si avvia un Self-test.

23.4.1 Coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione può essere accesa per 6 min.

23.4.2 Convogliamento

A seconda del sistema impostato, si possono mettere in funzione il convogliamento e ciascuna sonda compreso lo spurgo.

23.5 Impostazioni

Impostazioni	Osservazione
Caldaia n°	
Tipo di alimentazione combustibile	
Aria di combustione esterna	
Uscita X12	
Allarme collettivo	
Serranda ingresso aria	
Manutenzione on/off	
Modalità strike	
Sensore sistema di alimentazione	
Sistema cenere	solo BioWIN 2 Touch Exklusiv/Plus e BioWIN Alpha
Separatore camino DuoWIN	solo DouWIN
Caricam. Puffer	
Contatore di calore	
Filtri elettrostaci	

23.5.1 Caldaia n° (numero del generatore di calore)

In una caldaia singola deve essere sempre impostato 0 (impostazione di fabbrica).

In una configurazione a cascata (con 1-4 caldaie), in ciascuna caldaia deve essere impostato Caldaia n° 1 - 4. Ciascun numero caldaia può essere assegnato una sola volta.

Impostazione di fabbrica:	0
Selezione:	0 (Caldaia singola)
	1 - 4 (Cascata)

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

23.5.2 Tipo di alimentazione combustibile

Impostazione per funzionamento con serbatoio giornaliero o settimanale, 3 oppure 8 sonde, risp. sonda "solo" o agitatore (serbatoio interrato) della caldaia a pellet.

Impostazione di fabbrica:	Serbatoio giornaliero
Selezione:	Serbatoio giornaliero
	Serbatoio settimanale
	Turbina con agitatore (con serbatoio interrato e agitatore e con sonda „solo“)
	Turbina con 3 sonde
	Turbina con 8 sonde

23.5.3 Aria di combustione esterna

Impostazione per funzionamento della caldaia a pellet con aria di combustione esterna.

Impostazione di fabbrica:	No
Selezione:	No
	Sì

23.5.4 Uscita X12

Impostazione del controllo di una pompa della caldaia o di un'unità di arresto (accessorio).

Impostazione di fabbrica:	No
Selezione:	No
	Sì

23.5.5 Allarme collettivo

In questo sottomenu si possono impostare i messaggi di guasto che vengono utilizzati per la visualizzazione dell'allarme collettivo.

Allarme collettivo Allarme	Sì/No	Impostazione di fabbrica:	Sì
Allarme collettivo Errore	Sì/No	Impostazione di fabbrica:	Sì
Allarme collettivo Info	Sì/No	Impostazione di fabbrica:	No

23.5.6 Serranda ingresso aria

Impostazione per funzionamento della caldaia a pellet con una serranda ingresso aria.

Impostazione di fabbrica:	No
Selezione:	No
	Sì

Con l'impostazione "Sì" selezionata, si può impostare il tempo di corsa della serranda ingresso aria.

Impostazione di fabbrica:	tempo di corsa 300 sec
Regolazione:	30 – 600 sec



ATTENZIONE Danni materiali

Il tempo corsa impostato deve essere doppio rispetto al tempo corsa effettivo della serranda aria di alimentazione.

23.5.7 Manutenzione on/off

Impostazione per l'attivazione dell'indicatore di manutenzione.

Impostazione di fabbrica:	ON
Selezione:	OFF
	ON

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

23.5.8 Modalità strike

Impostazione per l'attivazione dell'indicatore di pulizia Modalità strike. La caldaia passa quindi al funzionamento intermittente, ossia alterna dei periodi di fermo.

Impostazione di fabbrica:	OFF
Selezione:	OFF
	ON

23.5.9 Sensore sistema di alimentazione

Impostazione per funzionamento della caldaia a pellet con un sensore sistema di alimentazione (accessorio).

Impostazione di fabbrica:	No
Selezione:	No
	Sì

23.5.10 Sistema cenere (solo BioWIN 2 Touch Exklusiv/Plus e BioWIN Alpha)

Impostazione del sistema cenere da utilizzare.

Impostazione di fabbrica:	Exklusiv
Selezione:	Exklusiv
	Alpha

23.5.11 Separatore camino DuoWIN (solo DuoWIN)

Impostazione in presenza di un separatore camino nella DuoWIN.

Impostazione di fabbrica:	No	
Selezione:	No	1 camino
	Sì	2 camini

23.5.12 Caricam. Puffer

Impostazione per il caricamento puffer interno attivato.

Impostazione di fabbrica:	OFF	
Selezione:	OFF	Nessun caricamento puffer o caricamento puffer esterno
	ON	Caricamento puffer interno

23.5.13 Contatore di calore

Impostazione di fabbrica:	Interno	
Selezione:	OFF	
	Interno	Calcolo con quantità di carburante
	Sensore di portata	Sensore di portata esterno
	Contatore di calore esterno	

23.5.14 Filtri elettrostaci

Impostazione per funzionamento della caldaia a pellet con un filtri elettrostaci.

Selezione:	No
	Sì

24. Test attuatori

Da Test attuatori si possono verificare i diversi elementi.



ATTENZIONE Danni materiali

Il tempo corsa impostato deve essere doppio rispetto al tempo corsa effettivo della serranda aria di alimentazione.

Navigazione al Test attuatori premendo il tasto menu → **Test attuatori**. Vengono visualizzati le caldaie o i moduli funzionali installati e collegati per la relativa selezione.

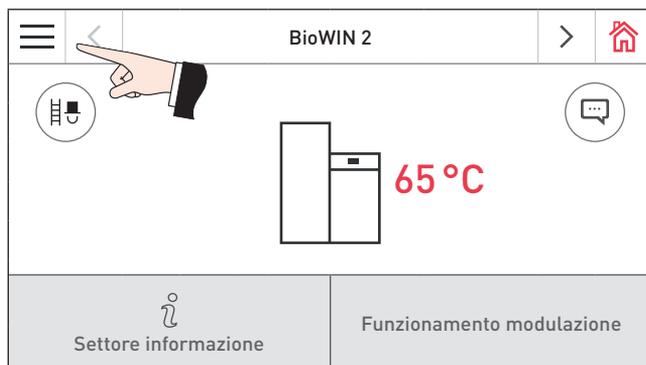


Fig. 120 Schermata home



Fig. 121

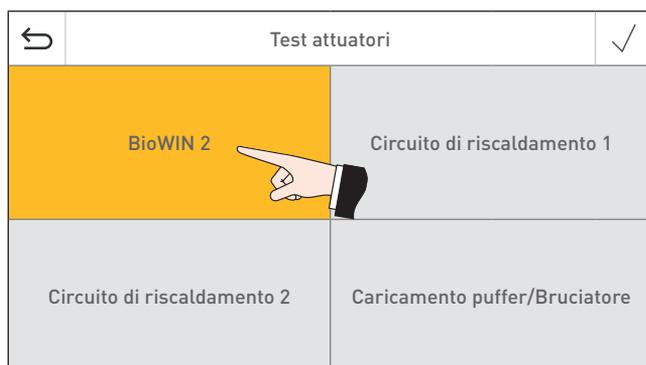


Fig. 122

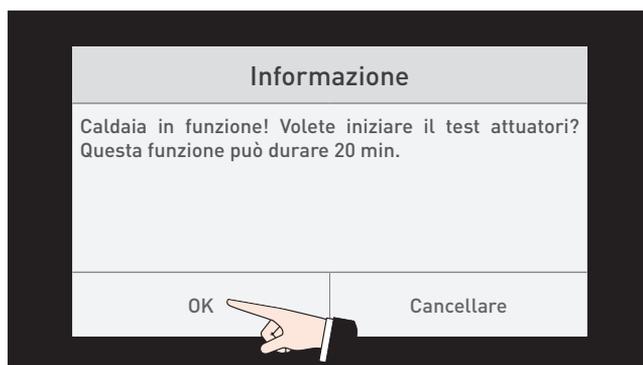


Fig. 123

Test attuatori	Osservazione
Estrazione cenere	solo BioWIN 2 Touch Exklusiv/Plus e BioWIN Alpha
Pulizia scambiatore	
Elemento di accensione	
Ventilatore a tiraggio indotto	
Rimozione cenere	
Turbina di aspirazione	Solo con il convogliamento tramite aspirazione, quando in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Tipo di alimentazione combustibile” è impostato „Turbina con agitatore”, „Turbina con 3 sonde” oppure „Turbina con 8 sonde”
Coclea di alimentazione	
Serranda ingresso aria	Solo se in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Serranda ingresso aria” è impostato „Sì”
Commutazione sonde	Solo con il convogliamento tramite aspirazione, quando in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Tipo di alimentazione combustibile” è impostato „Turbina con 3 sonde” oppure „Turbina con 8 sonde”

Per il tecnico dell'assistenza/del riscaldamento

Test attuatori	Osservazione
Agitatore	Solo con il convogliamento tramite aspirazione, quando in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Tipo di alimentazione combustibile” è impostato „Turbina con agitatore” eingestellt ist
Unità di arresto	Solo se in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Unità di arresto” è impostato „Sì”
Valvola di scarico	solo BioWIN 2 Plus (condensazione)
Valvola scambiatore	solo BioWIN 2 Plus (condensazione)
Filtri elettrostaci	Solo se in „Livello di servizio” → „Impostazioni” → „Filtri elettrostaci” è impostato „Sì”

Gli elementi si spengono automaticamente trascorso un determinato lasso di tempo senza essere attivati. Al termine di un Test attuatori si avvia un Self-test.

Premendo su questa icona si attivano le seguenti azioni:

-  Elemento ON
-  Elemento OFF
-  Elemento aperto
-  Elemento chiuso
-  Abilitazione elemento

25. Messa in funzione del Web server integrato

25.1 Connessione Internet e configurazione del router

Per la comunicazione è necessaria una connessione Internet. Il router Internet deve assegnare un indirizzo IP locale a InfoWIN Touch. A tal scopo è necessario un server DHCP (funzione standard dei router). Se le impostazioni del firewall impediscono il collegamento al server del portale Windhager "WindhagerConnect", occorre modificare opportunamente le impostazioni del firewall. Non sono necessarie altre impostazioni. Si prega di seguire il manuale d'uso per il proprio router Internet.

25.2 Messa in funzione

1. InfoWIN Touch deve essere privo di tensione (interrompere la tensione di alimentazione).
2. Collegare il router Internet a InfoWIN Touch con un cavo LAN.
3. Inserire la spina LON a 4 poli in InfoWIN Touch.

Una volta collegata l'alimentazione di tensione a InfoWIN Touch, dopo breve tempo l'apparecchio visualizza il logo Windhager e una barra di caricamento. Alla prima accensione occorre selezionare dapprima la lingua (vedere il punto 10), risp. compare subito la schermata home e il LED si illumina di verde. Lo stato della connessione a Windhager Connect ecc. può essere quindi verificato e impostato nelle „Impostazioni di fabbrica > LAN“ (punto 12.11).

Ora il sistema è pronto all'uso e si può utilizzare e controllare l'impianto di riscaldamento con l'APP Windhager „myComfort“.

25.3 Classi di indirizzi IP riservate

Il Web server interno utilizza le seguenti classi di indirizzi IP per la comunicazione interna o per il collegamento alla banca dati: 10.254.253.xxx; 10.8.xxx.xxx e 10.9.xxx.xxx.

Queste classi di indirizzi IP non possono essere utilizzate dal router o nella rete LAN.

+ CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore.

I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.



AUSTRIA
Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo
Tel. +43 6212 2341 0
Fax +43 6212 4228
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Carlberggasse 39
A-1230 Vienna

GERMANIA
Windhager Zentralheizung GmbH
Daimlerstraße 9
D-86368 Gersthofen
T +49 821 21860 0
F +49 821 21860 290
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Gewerbepark 18
D-49143 Bissendorf

SVIZZERA
Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna
Tel. +41 4146 9469 0
Fax +41 4146 9469 9
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Rue des Champs Lovats 23
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Dorfplatz 2
CH-3114 Wichtrach

ITALIA
Windhager Italy S.R.L.
Via Vital 98c
I-31015 Conegliano (TV)
Tel. +39 0438 1799080
info@windhageritaly.it

GRAN BRETAGNA
Windhager UK Ltd
Tormarton Road
Marshfield
South Gloucestershire, SN14 8SR
Tel. +44 1225 8922 11
info@windhager.co.uk

windhager.com

COLOPHON

Pubblicazione curata ed edita da: Windhager Zentralheizung Technik GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Austria, tel. +43 6212 2341 0, fax +43 6212 4228, info@at.windhager.com, immagini: Windhager; con riserva di modifiche, errori di stampa e di composizione. Tradotto de 024222/09 - AWP-vor

DAL 1921 
windhager
CALORE E FUTURO
L'ENERGIA DI DOMANI.